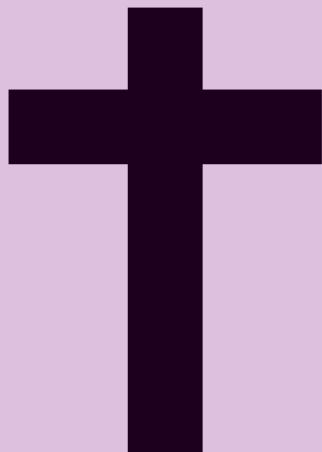


# Lačho lafi taro Luka



The Gospel According to Luke in the Gurbet dialect of Vlax  
Romani

# **Lačho lafi taro Luka**

## **The Gospel According to Luke in the Gurbet dialect of Vlax Romani**

copyright © 2018 Pioneers

Language: Gurbet (Romani, Vlax)

Dialect: Gurbet

Translation by: Pioneers

### **DRAFT VERSION**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:  
You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear  
that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those  
Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility  
to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2024-04-08

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 8 Apr 2024 from source files dated 8 Apr 2024  
9c40ddbf-b9d4-5e38-a96e-a0843fd7db6d

## Contents

Luka . . . . .	1
----------------	---

## Lačho Lafi taro Luka

*O Luka bičhalol lil e Teofilese tare Isuseso džuvdipe*

<sup>1</sup> Mangleja Teofile, sar so džane, but džene lije te pisin tare kova so sasa, so o Dol obećisada prekale prorokura, a čerdilo maškar amende. <sup>2</sup> Pisisade amende kola save korkore dikhle vadži tare anglune divesa thaj čerdile sluge e Devlese Lafese, <sup>3</sup> gija i me, mangleja Teofile, tuće pisiv sa redasa, golese so sa taro anglunipe ispitujisadem, <sup>4</sup> te šaj ave uverimo kaj si čaćipe kova so sikade tut.

*O meleko vaćarol taro bijandipe e Jovaneso e Krstiteljeso*

<sup>5</sup> Kana sasa o Irod caro ani Judeja, nesavo manuš so akhardola Zaharija sasa svešteniko tare Avijineso redo. Lesi romni sasa tari kuštik e Aaronesi thaj akhardola Jelisaveta. <sup>6</sup> Soldju džene sesa čačutne anglo Dol thaj živisade pale zapovestura thaj palo Zakon e Gospodeso bizo nisava bilačhipe. <sup>7</sup> Al len naj sesa čhave, golese kaj i Jelisaveta naštine te ačhol khamni, a solduj džene sesa već purane.

<sup>8</sup> Jekh dive, o Zaharija kandija e Devle ano Hram golese kaj palo dužnost sasa leso redo, <sup>9</sup> kaj palo adeti e sveštenikurengi birisade le kockasa te džal ano Hram e Gospodeso te kadil. <sup>10</sup> Kana o Zaharija dija ano Hram te kadil, but manuša molisajle avral.

<sup>11</sup> Tegani e Zaharijase sikadiло o meleko e Gospodeso savo ačhilo ki desno rig taro oltari e kadimaso. <sup>12</sup> Kana o Zaharija dikhla le, uz nemirisajlo thaj but darajlo.

<sup>13</sup> Al o meleko vaćarda lese: "Ma dara, Zaharije! Ćiri molitva sasa šundi. Ćiri romni i Jelisaveta ka bijanol murše thaj tu ka de le alav Jovan. <sup>14</sup> Tu ka ave radosno thaj baxtaло thaj but džene ka aven blagoslovime lese bijandimasa, <sup>15</sup> golese kaj vov ka avol baro anglo Gospod. Nikad ni ka pijol mol ni zuralo pijipe. Vov ka pherdol e Svetone Duxosa dok si ano vodi pe dako. <sup>16</sup> O Jovane bute čhaven e Izraelese ka iril anglo Gospod, angle lengo Dol. <sup>17</sup> Vov ka džal anglo Gospod sar glasniko ano Duxo thaj ano zuralipe e prorokoso e Ilijaso. Ka miril e ile e dadende premale e čhave thaj ka iril kolen save ni šunen ano godaveripe e pravednikurengi. Sa kava ka čerol te pripremil e manušen te šaj aven spremna e Gospodese avimase."

<sup>18</sup> O Zaharija vaćarda e melekose: "Pale soste me gova ka džanav? Golese kaj sem purano thaj mingri romni si bute beršendi."

<sup>19</sup> O meleko phenda lese: "Me sem o Gavrilo, o meleko savo ačhol anglo Dol. Bičhaldo sem te vaćarav tuće kava lačho lafi. <sup>20</sup> Ak, ka ave laloro thaj ni ka vaćare dži gova dive dži kaj sa gova ni čerdol, golese so ni pačajan ane mingre lafura save ka pherdon ano pravo vreme."

<sup>21</sup> E manuša ađućarde e Zaharija thaj čudisajle sose gaći majisajlo ano Hram. <sup>22</sup> Al kana o Zaharija iklilo, naštine te vaćarol. Vov dija len znakura golese kaj sasa laloro. Gija e manuša haljarde kaj sasa le vizija ano Hram.

<sup>23</sup> Kana nakhle e divesa lese kandimase ano Hram, o Zaharija đelo čhere. <sup>24</sup> Pale kala divesa i Jelisaveta lesi romni ačhili khamni thaj ni iklili avral taro čher pandž čhon. Golese vaćarda: <sup>25</sup> "Gija čerda mande o Gospod! Ane kala divesa sikada mande po milost thaj uljarda mandar i ladž maškare manuša kaj ni sasa man čhave."

*O meleko vaćarol taro bijandipe e Isuseso*

<sup>26</sup> Kana i Jelisaveta sasa šovo čhon khamni, o Dol bičhalda e meleko e Gavrilo ano Galilejsko foro o Nazaret <sup>27</sup> ki jekh čhej Marija savi sasa mangli romese e Josifese savo sasa tari kuštik e carosi e Davidesi. <sup>28</sup> Kana o meleko o Gavrilo avilo late, phenda: "Av radosno, tu so arakhljan milost. O Gospod si tusa. [Blagoslovimi san maškare džuvlja!]"

<sup>29</sup> I Marija but darajli tare lese lafura thaj dija godi savo sasa kava pozdrav. <sup>30</sup> Al o meleko phenda laće: "Ma dara, Marije! Golese kaj arakhljan milost anglo Dol. <sup>31</sup> Ak, ka ačhe khamni, ka bijane čhave thaj ka de le alav Isus. <sup>32</sup> Vov ka avol baro thaj ka akhardol Čhavo e Embare Devleso. O Gospod o Dol ka dol le o presto lese paradadeso e Davideso. <sup>33</sup> Vov ka caruijil ane kuštika e Jakovese ane sa e divesa thaj lese carstvose ni ka avol krajo."

<sup>34</sup> Tegani i Marija pučlja e meleko: "Sar ka avol gova kana sem me vadži čhej?"

<sup>35</sup> O meleko o Gavrilo vaćarda laće: "O Svetu Duxo ka avol pe tute thaj o zuralipe e Embare Devleso ka učharol tut. Golese kaj o čavoro so ka bijandol ka avol sveto thaj ka akhardol Čhavo e Devleso. <sup>36</sup> Ak, i čiri bibi i Jelisaveta ačhili khamni ane purane berša thaj ka bijanol murše. E manuša vaćarde kaj voj naštine te ačhol khamni, al akana si šov čhon khamni. <sup>37</sup> Golese kaj o Dol šaj te čerol sa so phenol!"

<sup>38</sup> I Marija phenda: "Ake, me sem sluškinja e Gospodesi. Nek avol mande palo čiro lafi!" Thaj o meleko delo latar.

*I Marija džal te dičhol e Jelisaveta*

<sup>39</sup> Pale gola divesa i Marija spremisajli thaj siđarda ani bregali phuv ano foro e Judejako. <sup>40</sup> Kana resli odori, deli ano čer e Zaharijsa thaj pozdravisajli e Jelisavetasa.

<sup>41</sup> Kana i Jelisaveta šunda e Marijako pozdrav, čhelta o čhavo ane lako vodi thaj i Jelisaveta pherdili Svetone Duxosa. <sup>42</sup> Andare sa o glaso vaćarda e Marijače: "Emblagoslovimi san maškare sa e džuvlja thaj blagoslovimo si o čhavo ane čiro vodi. <sup>43</sup> Kotar mande kava čast kaj tu, i dej mingre Gospodesi, aviljan ke mande? <sup>44</sup> Golese dihk, kana šundem čiro pozdrav, taro radost čhelta o čhavoro ane mingro vodi. <sup>45</sup> Blagoslovimi san tu so pačajan kaj ka pherdol kova so vaćarda tuće o Gospod!"

*I Marija slavil e Devle*

<sup>46</sup> Tegani i Marija vaćarda:

"Slavil mingri duša e Gospode!

<sup>47</sup> Mingro duxo veselil pe ano Dol, ane mingro Spasitelji,

<sup>48</sup> golese so sasa milostivno e poniznone sluškinjaće.

Golese dihk, od akana ka akharen man blagoslovimi sa e kuštika.

<sup>49</sup> Golese so čerda mande baro šukaripe o Zuralo Dol.

Sveto si lesu alav!

<sup>50</sup> Vov si milostivno sa e manušende tari kuštik dži i kuštik,  
kolendje save daran lestar.

<sup>51</sup> Pe vastesa sikada piro zuralipe,

čhudija pestar kolen save si barikane ane ile thaj ani godi.

<sup>52</sup> Čhudija e vladaren taro lengo presto,  
thaj vazdija e poniznonen.

<sup>53</sup> E bokhalen čaljarda šukarimasa,  
a e barvalen mukhlja čuče vastencar.

<sup>54</sup> Pomožisada e Izraele, čire sluga,  
golese kaj dol pe godi taro milost,

<sup>55</sup> sar so obecisada amare paradadende,  
e Avraameše thaj lese potomkurende ane sa e divesa."

<sup>56</sup> I Marija bešli e Jelisavetasa paše trin čhon thaj pale gova irisajli čhere.

*Bijandilo o Jovane o Krstitelj*

<sup>57</sup> Kana i Jelisavetače avilo o sato te bijanol, bijanda čhave. <sup>58</sup> Laće pašutne thaj lačhi familija šunde kaj o Gospod sikada laće baro milost thaj radujisajle lasa.

<sup>59</sup> Kana e čhavore sesa ohto dive, avile te čeren lese suneti thaj manglje te den le alav lese dadeso - Zaharija. <sup>60</sup> Al i Jelisaveta vaćarda: "Na, lesu alav ka avol Jovane!"

<sup>61</sup> Von phende lačhe: "Naj tut khoni ani čiri familija gole alavesa!" <sup>62</sup> Tegani vastencar pućje e dade e Zaharija sar bi vov mandola te avol lesu alav. <sup>63</sup> Thaj o Zaharija manglja khanći pe soste šajine te pisil thaj pisisada: "Jovan ka avol lesu alav." Thaj savore čudisajle. <sup>64</sup> Tare jekh drom putardilo lesu muj thaj lesi čhib, tegani o Zaharija lija te vaćarol thaj lija te slavil e Devle.

<sup>65</sup> I dar e Devlesi avili ane sa lende pašutne thaj ki sa i bregali Judeja vaćarda pe tare kava so sasa. <sup>66</sup> Savore so šunde gova, dije godi tare gova thaj phende: "So ka avol tare kava čhavo? Golese so o va e Gospodesi sasa pe leste."

*O Zaharija prorokujil tare piro čhavo o Jovane thaj taro Mesija*

<sup>67</sup> O Zaharija, e Jovaneso dad, pherdilo e Svetone Duxosa thaj prorokujisada:

<sup>68</sup> "Blagoslovimo si o Gospod o Dol e Izraeleso  
golese so avilo thaj otkupisada e manušen!

<sup>69</sup> Vazdija amende e zurale Spasitelje,  
tari kuštik e carosi e Davidesi, pe slugasi,

<sup>70</sup> sar so vaćarda ano purano vreme  
andare muja tare pe sveta prorokura,

<sup>71</sup> kaj ka ikolol amen tare amare dušmanura  
thaj tare vasta savorenje save mrzin amen.

<sup>72</sup> Sasa milosno amare paradadende,  
thaj ispunisada piro sveto savez,

<sup>73</sup> savez savo dija e Avraameše amare paradadese,  
<sup>74</sup> te ikolol amen tare vasta amare dušmajende,

te šaj kanda e Devle bizi dar,

<sup>75</sup> ano svetost thaj ano pravednost  
angle leste sa dok sam džuvde.  
<sup>76</sup> A tu Jovane, mingreja čhaveja, ka ave akhardo proroko e Embare Devleso  
golese kaj ka dža anglo Gospod te pripremi lese o drom.  
<sup>77</sup> Ka sikave lese manušen sar te pindžaren o spasenje  
prekalo oproštenje tare lende grehura.  
<sup>78</sup> Golese so si e Devleso ilo milostivno,  
tare savo ka avol amende o svetlost e sabalinako tari visina,  
<sup>79</sup> te svetil kolende so bešen ano kalipe thaj ani sena e merimasi,  
a amare pingre te usmeril ko drom taro mir."

<sup>80</sup> A o čavoro o Jovane barilo thaj zurajlo duxosa. Kana barilo, đelo ani pustinja sa  
dži kaj ni iklilo angle Izraelcura te propovedil.

## 2

### *E Isuseso bijandipe*

<sup>1</sup> Ane gola divesa kana bijandilo o Jovane o Krstitelj, iklilo o vaćaripe e caroso e Avgustineso te popisin pe sa e manuša ano Rimsko carstvo. <sup>2</sup> Kava sasa angluno popis kana o Kvirinije vladisada ani Sirija. <sup>3</sup> Thaj savore dele te pisin pumare alava ko spisko - dži jekh ane gova foro kaj bešle lende kuštika.

<sup>4</sup> Gija o Josif golese so sasa tari familija thaj tari kuštik e Davidesi, đelo taro Nazaret, so si ani Galileja, ano foro e Davideso savo akhardol Vitlejem thaj si ani phuv Judeja. <sup>5</sup> Đelo gothe te pisil piro alav ko spisko e Marijasa, savi sasa mangli lese thaj sasa khamni. <sup>6</sup> Kana sesa ano Vitlejem, avilo o vreme i Marija te bijanol. <sup>7</sup> Thaj bijanda pe anglune čhave. Paćarda le thaj čhuta le ani jaslica, golese kaj naj sasa than ani gostonica.

### *E čobanura thaj e melekura*

<sup>8</sup> Ane goja phuv pašo Vitlejem sesa nesave čobanura, save arakhlje ke poljura račasa pe bakren. <sup>9</sup> Tari jekh drom o meleko e Gospodeso ačhilo maškare lende thaj e Gospodesi slava svetlisada len thaj von but darajle. <sup>10</sup> Al o meleko vaćarda lende: "Ma daran! Dikh, anav tumende radosno lafi so ka avol sa e manušende! <sup>11</sup> Golese kaj ano foro e Davideso adive bijandilo o Spasitelj. Vov si o Hrist o Gospod. <sup>12</sup> Kava ka avol tumende znako pale save ka pindžaren le: ka aračhen čhavore save si paćardo thaj pašljol ani jaslica."

<sup>13</sup> Tari jekh drom pašo meleko sikadili bari vojska e melekurendi, save hvalina e Devle vaćarindo:

<sup>14</sup> "Slava e Devlese ko učipe,  
thaj ki phuv mir maškare manuša  
save si pale Devleso manglige."

<sup>15</sup> Kana e melekura dele lendar ano nebo, e čobanura phende jekh averese: "Ka dža dži o Vitlejem, te dikha gova so odori sasa sar so vaćarda amende o Gospod."

<sup>16</sup> E čobanura dele sigate thaj arakhlje e Marija, e Josife thaj e čhavе sar pašljol ani jaslica. <sup>17</sup> Kana dikhla le, savorende vaćarde so o meleko lende vaćarda taro čhavoro.

<sup>18</sup> Savore save šunde so phende e čobanura, divisajle. <sup>19</sup> Al i Marija dija godi tare kala lafura thaj čhuta len ane piro ilo. <sup>20</sup> E čobanura irisajle, slavisade thaj hvalisade e Devle paše sa so šunde thaj dikhla, golese so pherdile sa e lafura sar so sasa lende phendo.

<sup>21</sup> Ohtoto dīve palo bijandipe e čhaveso avilo o vreme te čeren lese suneti. Dije le alav Isus, sar so vaćarda o meleko, angleder so i Marija ačhili khamni.

### *I Marija thaj o Isus ano Hram*

<sup>22</sup> Kana avilo o vreme pašo adeti i dej te thodol sar so si pale Mojsijaso zakon, o Josif thaj i Marija ande e Isuse ano Jerusalim te preden le e Gospodese ano Hram, <sup>23</sup> sar so si pisimo ane Gospodeso zakon kaj "dži jekh angluno murš te posvetil pe e Gospodese", <sup>24</sup> thaj te anen kurbano "duj grlice il duj terne golubura" sar so si phendo ane Gospodeso zakon.

### *O Simeon pindžarda e Mesija*

<sup>25</sup> Tegani sasa ano Jerusalim manuš kaso alav sasa Simeon. Kova manuš sasa pravedno thaj devlikano. Adućarda o Mesija te ikalol o Izrael taro ropstvo thaj o Svetu Đuxo sasa pe leste. <sup>26</sup> O Svetu Đuxo sikada lese angleder kaj ni ka merol sa dži kaj ni dičhol e Gospodese Hriste. <sup>27</sup> O Đuxo vaćarda lese te džal ano Hram. Tegani o Josif thaj i Marija ande e čhavе e Isuse ano Hram te čeren o adeti pale Mojsijaso zakon. <sup>28</sup> Kana o Simeon dikhla e Isuse, lija le ke pe vasta, hvalisada e Devle vaćarindo:

<sup>29</sup> "Gospode, akana mukh ano mir te merol čiro sluga,

pale kova sar so phendan.

<sup>30</sup> Golese so mingre jakha dikhlye čiro spasenje,

<sup>31</sup> savo pripremisadan angle sa e manuša.

<sup>32</sup> Vov si svetlo savo ka avol pe abandžije,

thaj vov ka anol slava čire manušende, e Izraelese."

<sup>33</sup> E Isusesi dej thaj leso dad čudisajle golesa so vaćarda o Simeon taro Isus. <sup>34</sup> Tegani blagoslovilasada len o Simeon thaj vaćarda e Marijače, e Isusesa daće: "Dikh, kava čavoro si odredimo bute manušen taro Izrael te peravol thaj te vazdol. Vov si odredimo te avol e Devleso znako, al but džene ka odbacin le. <sup>35</sup> Gija ka sikadol so garandoj den ane pumare gođa. A tut i bari čuri ka pusavol ani duša."

### *I Ana zahvalil e Devlese pašo Mesija*

<sup>36</sup> Sasa gothe thaj i Ana, e Devlesi proročica, e Fanuiloši čhej, tari kuštik e Asiresi. Voj sasa but purani. Efta berš živisada pe romesa thaj lako rom mulo, <sup>37</sup> thaj pale gova sasa udovica ohtovardeš thaj štar berš. Ni ikliki andaro Hram, nego, ano post thaj ani molitvy kandija e Devle i rat thaj o dive. <sup>38</sup> I voj avili gothe ane gova vreme, hvalisada e Devle thaj vaćarda taro čavoro savorende save adućarde o Dol te ikalol o Jerusalim.

<sup>39</sup> Kana o Josif thaj i Marija crđe sa pale Gospodeso zakon, irisajle ani Galileja, ane pumaro foro ano Nazaret. <sup>40</sup> A o čavoro barilo thaj zurajlo. Pherdilo mudrost thaj o milost e Devleso sasa ane leste.

### *O Isus sar čavoro ano Hram*

<sup>41</sup> E Isusesi dej thaj leso dad dele dži jekh berš ano Jerusalim ke Bare divesa i Pasha.

<sup>42</sup> Kana sasa e Isuse dešuduj berš, i vov delo palo adeti te svetkujil lencar kala Bare divesa ano Jerusalim. <sup>43</sup> Kana nakhle gola Bare divesa, o Josif thaj i Marija dele čhere.

O čavoro o Isus ačhilo ano Jerusalim, al lesi dej thaj leso dad gova ni džanglje. <sup>44</sup> Sar dije godi kaj si o Isus maškare avera manuša save putujisade lencar, dele jekh dive phirindoj thaj pale gova lije te roden le ki familija thaj ke pe pindžarutne manuša. <sup>45</sup> Kana ni arakhlje le, irisajle ano Jerusalim te roden le. <sup>46</sup> O trito dive arakhlje le ano Hram sar bešol maškare učitelja, sar šunol len thaj pućol len. <sup>47</sup> Savore save šunena e Isuse divisajle lese džanglimasa thaj sar odgovorila ko pućipe.

<sup>48</sup> Kana lesi dej thaj leso dad dikhlye le, čudisajle. Lesi dej vaćarda lese: "Mingreja čaveja! So čere amencar kava? Ak, me thaj čiro dad daraljam thaj rodijam tut!"

<sup>49</sup> O Isus vaćarda lende: "Sose rodijen man? Ni li džanen kaj trubul te avav ano čher mingre Dadeso?" <sup>50</sup> Al von ni haljarde so vov manglja te phenol lende.

<sup>51</sup> Tegani irisajlo lencar ano Nazaret thaj ane sa šunola len. Lesi dej sa kala lafura garada ane piro ilo. <sup>52</sup> O Isus barola ano mudrost, ane baripe thaj ano milost ko Dol i ke manuša.

## 3

### *O Jovane o Krstitelj pripremil o drom*

<sup>1</sup> Kana o cezar o Tiberija vladisada po rimske carstvo dešupandžto berš, o Pontije o Pilat vladisada ani Judeja, o Irod vladisada ani Galileja, o Filip lesu phral vladisada ani Itureja thaj ani Trahonitada thaj o Lisanije vladisada ani Avilina, <sup>2</sup> a kana o Ana thaj o Kajafa sesa šorutne sveštenikura, o Lafi e Devleso avilo e Jovanese, e Zaharijase čavese, ani pustinja. <sup>3</sup> O Jovane delo taro than dži ko than tare solduj riga tari len e Jordanesi thaj propovedisada kaj e manuša trubun te irin pe tare pumare grehura thaj te aven ko Dol te oprostil lende thaj te krstin pe. <sup>4</sup> Sar so angleder pisisada o proroko o Isaiju:

"O glaso koleso so dol vika ani pustinja:

'Pripremin o drom e Gospodese!

Ravnin lese o drom!

<sup>5</sup> Sa e doline te pherdon,

thaj sa e gore thaj e bregura te ravnin pe!

Sa e bandje droma te aven prava,

a e bilačhe droma te aven ravnime.

<sup>6</sup> Thaj sa e manuša ka dičhen e Devleso spasenje!' "

<sup>7</sup> O Jovane vaćarda bute manušende save avena ke leste te krstil len: "Tumen e sapese čave! Ko vaćarda tumende kaj šaj te našen tare Devlesi holi so avol? <sup>8</sup> Sikaven tumare džuvdimasa thaj tumare bućencar kaj irisaljen tare tumare grehura! Ma xoxaven tumen golesa so vaćaren: 'Amaro paradad si o Avraam!' Golese kaj, me vaćarav tumende kaj o Dol šaj i tare kala bara te vazdol čhaven e Avraame. <sup>9</sup> Golese kaj o

tover taro sudo e Devleso ačhol pašo koreno e kašteso thaj dži jekh kaš savo ni bijanol šukar bijandipe ka čhinol pe thaj ka čhudol pe ani jag."

<sup>10</sup> E manuša pučlje e Jovane: "So te čera?"

<sup>11</sup> O Jovane vaćarda lende: "Kas isi duj fostanura, nek dol jekh kolese so naj le nijekh, thaj kas isi xamase, nek dol kole kas naj."

<sup>12</sup> Avile te krstin pe thaj i nesave carincura thaj pučlje le: "Učitelju, so te čera amen?"

<sup>13</sup> O Jovane phenda lende: "Ma manden pobut nego so si tumendē vaćardo taro vlast."

<sup>14</sup> I nesave vojnikura pučlje le: "A amen so te čera?"

Vov vaćarda lende: "Khanikastar ma len silasa e pare thaj ma čeren xoxaipe pe nikaste. Aven baxtale kolesa kober počinen tumen."

<sup>15</sup> E manuša adućarde e Mesija thaj savore pučlje pe ane pe ile naj li o Jovane o Mesija.

<sup>16</sup> Al o Jovane vaćarda savorenđe: "Me krstiv tumen pajesa, al avol khoni savo si po baro mendar. Lese naj sem dostoјno ni e dora tare sandale te putrav. Vov ka krstil tumen e Svetone Duxosa thaj e jagasa." <sup>17</sup> Le isi vila ane vasta te čistil o gumno thaj te čidol o điv ane piro ambari, al i pleva ka phabarov jagasa savi ka phabol thaj ni ka ačhol." <sup>18</sup> Gija o Jovane opomenisada e manušen bute lafurencar thaj propovedisada lende o Lačho Lafi.

<sup>19</sup> Al o Jovane prekorisada e vladare e Irode golese so lija romnjače pe phralese romnja e Irodijada thaj paše but bilačhe buća so čerda. <sup>20</sup> Pale sa gova o Irod čerda vadži jekh bilačipe: čhuta e Jovane ano phanglipe.

### *O Jovane krstil e Isuse*

<sup>21</sup> Kana o Jovane krstisada sa e manušen, krstisajlo i o Isus. Thaj dok o Isus molisajlo, putajlo o nebo <sup>22</sup> thaj o Sveto Duxo ulilo pe leste ano oblik sar golubo. Thaj šundilo glaso taro nebo: "Tu san mingro čhavo o manglo! Tu san palo mingro manglipe!"

### *E kuštika e Isuse e Hristese*

<sup>23</sup> E Isuse sasa paše tranda berš kana počnisada piri služba. E manuša smatrisade kaj o Isus si čhavo e Josifeso.

O Josif sasa čhavo e Ilijaso.

<sup>24</sup> O Ilija sasa čhavo e Matataso,

O Matat sasa čhavo e Levijaso.

O Levi sasa čhavo e Melhijaso.

O Melhi sasa čhavo e Janejaso.

O Janej sasa čhavo e Josifeso.

<sup>25</sup> O Josif sasa čhavo e Matatijaso.

O Matatij sasa čhavo e Amoseso.

O Amos sasa čhavo e Naumeso.

O Naum sasa čhavo e Eslijaso.

O Eslija sasa čhavo e Nangejeso.

<sup>26</sup> O Nangej sasa čhavo e Maateso.

O Maat sasa čhavo e Matatijaso.

O Matatij sasa čhavo e Semeinaso.

O Semein sasa čhavo e Josiheso.

O Josih sasa čhavo e Jodaso.

<sup>27</sup> O Joda sasa čhavo e Joanananaso.

O Joanan sasa čhavo e Risaso.

O Risa sasa čhavo e Zorovaveleso.

O Zorovavel sasa čhavo e Salatiilaso.

O Salatiil sasa čhavo e Nirijaso.

<sup>28</sup> O Niri sasa čhavo e Melhijaso.

O Melhi sasa čhavo e Adijeso.

O Adija sasa čhavo e Kosamaso.

O Kosam sasa čhavo e Elmadameso.

O Elmadam sasa čhavo e Ireso.

<sup>29</sup> O Ir sasa čhavo e Isuseso.

O Isus sasa čhavo e Eliezereso.

O Eliezer sasa čhavo e Jorimaso.

O Jorim sasa čhavo e Matatoso.

O Matat sasa čhavo e Leviso,

<sup>30</sup> O Levi sasa čhavo e Simeoneso,

O Simeon sasa čhavo e Judaso.

O Juda sasa čhavo e Josifeso.

O Josif sasa čhavo e Jonameso.

O Jonam sasa čhavo e Eliakimeso.  
 31 O Eliakim sasa čhavo e Melejaso.  
 O Meleja sasa čhavo e Menaso.  
 O Mena sasa čhavo e Matateso.  
 O Matata sasa čhavo e Nataneso.  
 O Natan sasa čhavo e Davideso.  
 32 O David sasa čhavo e Jesejeso.  
 O Jesej sasa čhavo e Jovideso,  
 O Jovid sasa čhavo e Voozeso.  
 O Vooz sasa čhavo e Salmonesos.  
 O Salmon sasa čhavo e Naasoneso.  
 33 O Naason sasa čhavo e Aminadaveso.  
 O Aminadav sasa čhavo e Admineso.  
 O Admin sasa čhavo e Arnijeso.  
 O Arni sasa čhavo e Esromeso.  
 O Esrom sasa čhavo e Fareseso.  
 O Fares sasa čhavo e Judaso.  
 34 O Juda sasa čhavo e Jakoveso.  
 O Jakov sasa čhavo e Isaakoso.  
 O Isaak sasa čhavo e Avraameso.  
 O Avraam sasa čhavo e Taraso.  
 O Tara sasa čhavo e Nahoreso.  
 35 O Nahor sasa čhavo e Seruhesco,  
 O Seruh sasa čhavo e Ragaveso.  
 O Ragav sasa čhavo e Falekeso.  
 O Falek sasa čhavo e Evereso.  
 O Ever sasa čhavo e Salaso.  
 36 O Sala sasa čhavo e Kainameso.  
 O Kainam sasa čhavo e Arfaksadeso.  
 O Arfaksad sasa čhavo e Simeso.  
 O Sim sasa čhavo e Nojeso.  
 O Noje sasa čhavo e Lameheso.  
 37 O Lameh sasa čhavo e Matusaleso.  
 O Matusal sasa čhavo e Enoheso.  
 O Enoh sasa čhavo e Jareteso.  
 O Jaret sasa čhavo e Malaleileso.  
 O Malaleil sasa čhavo e Kainameso.  
 38 O Kainam sasa čhavo e Enoseso.  
 O Enos sasa čhavo e Sitezo.  
 O Sit sasa čhavo e Adameso.  
 O Adam sasa čhavo e Devleso.

## 4

*O beng iskušil e Isuse*

<sup>1</sup> O Isus pherdo Svetone Duxosa irisajlo tari len o Jordan. O Duxo inđarda le ani pustinja, <sup>2</sup> kaj iskušisada le o beng saranda dive. Gola dive o Isus khanči ni xalja thaj kana nakhle e saranda dive, bokhajlo.

<sup>3</sup> Tegani vaćarda lese o beng: "Te san e Devleso Čhavo, phen kale barese te avol mangro."

<sup>4</sup> O Isus phenda lese: "Ano Sveti lil si pisimo: 'O manuš ni ka avol džuvdvo samo taro mangro [nego tare dži jekh Lafi e Devleso].'

<sup>5</sup> Pale gova ikalda le o beng ko učo than thaj tari jekh drom sikada lese sa e carstvura ki phuv. <sup>6</sup> O beng vaćarda e Isuseses: "Tuće ka dav sa kava lengo zuralipe thaj i slava, golese kaj mande dija pe thaj me ka dav la kase mangav. <sup>7</sup> Ako pere pe koča angle mande, sa ka avol čiro."

<sup>8</sup> O Isus vaćarda lese: "Ano Sveti lil si pisimo: 'Per ke koča e Gospodese e Devlese cirese thaj lese jekhese kande.'

<sup>9</sup> Pale gova inđarda le o beng ano Jerusalim, čhuta le najučeste po Hram thaj vaćarda lese: "Te san e Devleso Čhavo, čhude tu katar tele. <sup>10</sup> Golese kaj ano Sveti lil si pisimo: 'Vov ka phenol pe melekurende te aračhen tut,'

<sup>11</sup> thaj: 'Von ka len tut ke vasta

te ma čalave tut ko bar čire pingresa.' "

<sup>12</sup> O Isus vaćarda lese: "Ano Sveti lil si pisimo:  
'Ma iskuši e Gospode, e Devle čire.'

<sup>13</sup> Kana o beng završisada sa lese iskušenjura, đelo lestar dži aver nesavo vreme.

*O Isus sikavol ani Galileja*

<sup>14</sup> O Isus irisajlo ano zuralipe e Duxoso ani Galileja thaj o lafi lestar đelo pe sa e phuva.

<sup>15</sup> Sikada ane lende sinagoge thaj savore šukar lestar vaćarde.

*E Isuse traden taro Nazaret*

<sup>16</sup> Tegani avilo o Isus ano foro Nazaret kaj barilo thaj ko savato palo piro adeti, đelo ani sinagoga thaj uštivo te čitil. <sup>17</sup> Dije le o Lil e prorokoso e Isajaso, vov putarda o Lil thaj arakhija than kaj sasa pisimo:

<sup>18</sup> "O Duxo e Gospodeso si pe mande,  
golese kaj pomazisada man  
te anav o Lačho Lafi e čororenđe,

[bičhalda man te sastarav len, saven isi dukhade ile],  
thaj te vaćarav e phanglende kaj ka aven oslobođime,  
thaj e korende kaj ka dičhen,  
thaj e mučime kaj ka aven slobodna,

<sup>19</sup> te vaćarav taro lačho berš taro milost e Gospodeso."

<sup>20</sup> Tegani phanglja o Lil, dija le e slugase thaj bešlo. Savore ani sinagoga dikhle ane leste <sup>21</sup> thaj o Isus lija te vaćarol lende: "Ađive pherdile kala lafura so akana šunden."

<sup>22</sup> Savore lestar vaćarde šukar thaj sesa zadivime gole šukar lafurencar so iklilo andaro lesu muj thaj pučlje pe: "Naj li kava e Josifeso čhavo?"

<sup>23</sup> O Isus vaćarda lende: "Čače tumen mande ka vaćaren kaja poslovica: 'Lekarona, sastar korkore tut!' So šundam kaj čerdan ano Kafarnaum, čher i kate ane čiro than kaj bariljan."

<sup>24</sup> Tegani vaćarda: "Čače vaćarav tumende, nijekh proroko naj manglo ane piro than kaj barilo. <sup>25</sup> A čače vaćarav tumende: But romnja kase roma mule sesa ano Izrael ane vreme e Ilijaso kana o bršnd ni pelo trin berš thaj šov čhon thaj sasa baro bokhalipe pe sa i phuv. <sup>26</sup> Al o Ilija ni sasa bičhaldo ni jekhaće lendar, sasa bičhaldo ki jekh džuvli kaso rom mulo ke abandžijengo foro Sarepta pašo Sidon. <sup>27</sup> Thaj but gubava sesa ano Izrael ko vreme e prorokoso e Jelisijeso. Thaj khoni lendar ni thodilo, nego thodilo o Neman o Sirijancu."

<sup>28</sup> Savore ani sinagoga pherdile holi kana kava šunde. <sup>29</sup> Uštive thaj tradije le avral taro foro. Inđarde le ko brego najuće kaj sasa čerdo lengo foro te čhuden le odupral natele. <sup>30</sup> Al o Isus nakhlo maškar lende thaj đelo pe dromesa.

*O Isus ikalol e demone taro manus*

<sup>31</sup> Pale gova o Isus ulilo ano Kafarnaum ano Galilejsko foro thaj sikada ko savato. <sup>32</sup> E manusha čudisajle lese sikajmasa, golese kaj ane lese lafura sasa vlast.

<sup>33</sup> Gothe ani sinagoga sasa manus ane kaste sasa o bilačho duxo thaj dija vika zurale:

<sup>34</sup> "So mande amendar, Isuse taro Nazaret? Aviljan li te uništi amen? Džanav ko san tu: Sveco e Devleso!"

<sup>35</sup> O Isus pretisada le: "Phande čo muj thaj iklji lestar!" Tegani o beng perada e manuše angle sa e manuša, iklilo lestar thaj khanči ni čerda lese bilačhe.

<sup>36</sup> Ane savorene avili o i dar thaj čudisajle thaj jekh averese vaćarde: "Save si kala lafura! Ano autoritet thaj ano zuralipe vaćarol e bilačhe duxurende te ikljon thaj von ikljen!" <sup>37</sup> Thaj đelo o lafi lestar ane sa e pašutne thana.

*O Isus sastarol buten*

<sup>38</sup> O Isus uštivo gothar andari sinagoga thaj avilo ano čher e Simoneso. E Simonese sasuja sasa la bari jag thaj rodije lestar te sastarol la. <sup>39</sup> O Isus ačhilo paše late, pretisada e jagaće thaj i jag mukhlja la. Sigate uštivi thaj kandija len.

<sup>40</sup> Kana pelo o kham, ande angle leste savoren saven sesa nasvale manuša tare dži jekh nasvalipe. Vov pe savorende čhuta pe vasta thaj sastarda len. <sup>41</sup> Tare pherdo manusha iklile e benga thaj dije vika vaćarindoj: "Tu san o Čhavo e Devleso!" Al o Isus darada len te ma vaćaren khanikase golese kaj džanglje kaj si vov o Hrist.

<sup>42</sup> Kana divesajlo, o Isus iklilo thaj đelo ani pustinja. E manuša rodije le thaj avile leste thaj manglje te ačhavene le te ma džal lendar. <sup>43</sup> Al o Isus vaćarda lende: "Trubul

i ane avera forura te vaćarav o Lačho Lafi taro Carstvo e Devleso, golese kaj sem paše gova bičhaldo.”<sup>44</sup> Thaj ni ačhada te vaćarol ane sinagoge ani Judeja.

## 5

### *O Isus akharol e angline sikaden*

<sup>1</sup> Jekh drom kana o Isus ačhilo pašo Galilejsko jezero, cidiye pe paše leste but manuša, te šunen o Lafi e Devleso. <sup>2</sup> Tegani dikhla duj čamcura kaj ačhen ki obala. E manuša save dolen mačhe iklile lendar thaj thode e mreže. <sup>3</sup> O Isus dija ano čamco savo sasa e Simoneso thaj pučlja le te crden le zala ano paj. Pale gova bešlo thaj taro čamco sikada e manušen.

<sup>4</sup> Kana ačhilo te vaćarol e manušendje, vaćarda e Simonese: “Dža ko duboko paj thaj čhude e mreže thaj dol mačhen.”

<sup>5</sup> O Simon vaćarda lese: “Gospode! Celo rat dijam zor thaj khanči ni doldam, al tu te phendan, ka čhudav e mreže.”

<sup>6</sup> Kana čerde gova, dolde bute mačhen thaj e mreže lije te pharadon. <sup>7</sup> Tegani vastesa dije vika pe amalen save sesa ane aver čamco te aven te pomožin lende. Von avile thaj pherde solduj čamcura gija so lije te pherdon paj taro pharipe e mačhengo.

<sup>8</sup> Kana gova dikhla o Simon Petar, pelo ke koča angle Isusese pingre thaj vaćarda: “Dža mandar, Gospode! Me sem grešno manuš.” <sup>9</sup> Golese kaj i dar dolda le thaj savoren save sesa lesa, tare but mačhe so dolde. <sup>10</sup> Gija dolda i dar e Jakove thaj e Jovane, e čhaven e Zevedejevese, so sesa amala e Simonesa. Tegani o Isus vaćarda e Simonese: “Ma dara, od akana ka dole e manušen.”

<sup>11</sup> Kana ikalde e čamcura ki obala, ačhade sa thaj đele pale leste.

### *O Isus sastarda e gubavco*

<sup>12</sup> Kana sasa o Isus ane jekh foro, avilo paše leste jekh manuš so sasa but gubavo. Kana dikhla e Isuse pelo angle leste mujesa dži ki phuv thaj molisada le vaćarindoj: “Gospode! Ako mande, šaj te sastare man!”

<sup>13</sup> O Isus vazdija piro va, dolda le thaj phenda: “Mangav. Av thodo!” Thaj i guba tare lesi koža sigate crdija pe. <sup>14</sup> Tegani o Isus naredisada lese: “Ma vaćar gova khanikase, nego dža thaj sikav tut e sveštenikose! Indar kurbanoo sar so zapovedisada o Mojsijeano zakon pašo čiro thodipe, te bi avola tut svedočanstvo angle lende.”

<sup>15</sup> O lafi taro Isus sa pobut šundilo. E manuša sa pobut cidiye pe te šunen le thaj te sastarol len tare lengo nasvalipe. <sup>16</sup> Al vov đelo ko than kaj naj khoni thaj molisajlo.

### *O Isus sastarol e manuše savo naštī phirol*

<sup>17</sup> Jekh dive o Isus sikada ano jekh čher thaj gothe bešle e fariseja thaj e učitelja tare Mojsijaso zakon save avile tare sa e gava andari Galileja, andari Judeja thaj andaro Jerusalim. A i zor e Gospodesi sasa po Isus te bi vov sastarola. <sup>18</sup> Thaj nesave manuša ande ano than e pašljimaso jekhe manuše savo naštine te phirol. Thaj rodije sar te anen le thaj te mučhen le anglo Isus. <sup>19</sup> Kana ni arakhle kotar te anen le andre tare but manuša, uštile po čher thaj taro tavano mukhlje le sa e thanesa e pašljimaso ko maškar anglo Isus.

<sup>20</sup> Kana dikhla lengo pačaipe, vaćarda lese: “Manušeja, oprostime si će grehura!”

<sup>21</sup> E fariseja thaj e učitelja tare Mojsijaso zakon lije ane peste te den godi: “Ko si kava savo hulil po Dol? Ko šaj oprostil e grehura sem jekh Dol?”

<sup>22</sup> Kana o Isus haljarda so von den godi ane peste, vaćarda lende: “So den godi ane tumare ile?” <sup>23</sup> So si poločhe, te phenol pe: ‘Oprostime si čire grehura’, il te phenol pe kolese savo naštī phirol: ‘Ušti thaj phir?’ <sup>24</sup> Al te đžanen kaj isi man, o Čavo e manušeso, vlast ki phuv te oprostiv e grehura, me ka sikavav tumende mingri zor.” Tegani irisajlo premalo manuš savo naštine te phirol thaj phenda: “Tuće phenav! Ušti thaj le čiro than e pašljimaso thaj dža čhere.”

<sup>25</sup> Sigate kova manuš uštido angle lende thaj lija piro than e pašljimaso thaj đelo pese čhere hvalindoj e Devle. <sup>26</sup> Savore sesa zadijivime thaj hvalisade e Devle. Pherdile dar thaj vaćarde: “Baro čudo dikhlijam ađive!”

### *O Isus akharol e Levi (Mateje)*

<sup>27</sup> Pale gova iklilo o Isus thaj dikhla e carinco savo akhardola Levi sar bešol ki carina thaj vaćarda lese: “Av pale mande.” <sup>28</sup> Thaj o Levi uštido, ačhada sa gothe thaj đelo pale leste.

<sup>29</sup> E Isusese čerda o Levi ane piro čher baro xape. Sesa gothe but carincura thaj avera manuša save bešle lesa ko astali. <sup>30</sup> E fariseja thaj e učitelja tare Mojsijaso zakon

lije te prevaćaren e Isusesek sikadendē: "Sose xan thaj pijen e carincurencar thaj e grešnikurencar?"

<sup>31</sup> O Isus vaćarda lende: "Ni trubul e sastendē doktora, nego e nasvalende. <sup>32</sup> Me ni aviljem te akharav ko pokajipe e pravednikuren, nego e grešnikuren."

#### *E Isuse pučen pašo post*

<sup>33</sup> E fariseja thaj e učitelja tare Mojsijaso zakon pučlje e Isuse: "Sose e Jovanese sikade postin thaj molin pe e Devlese, gija čeren thaj e farisejska sikade, al čire xan thaj pijen?"

<sup>34</sup> O Isus vaćarda lende: "Šaj li čhuve e gosturen save avile ko abav te postin, dok slavin e mladoženjasa? <sup>35</sup> Al ka avol o dīve kana ka len lendar e mladoženja. Ane gova dīve i von ka postin."

<sup>36</sup> Thaj vaćarda lende i paramič: "Khoni ni čhuvol kotor taro nevo fostano po purano fostano, golese kaj i o nevo ka pharadol thaj o kotor taro nevo fostano ni ačhol šukar ko purano. <sup>37</sup> Thaj khoni ni čhorol nevi mol ane purane morčha, golese kaj i nevi mol ka pharavol e morčha thaj i mol ka čhordol, a e morčha ka pharadon. <sup>38</sup> Golese i nevi mol čhuvol pe ane neve morčha [thaj gija solduj ka arakhadon]. <sup>39</sup> Thaj khoni ko pilja i purani mol ni mandol nevi, golese kaj phenol: 'I purani si pošukar.' "

## 6

#### *O Isus o gospodari e savatoso*

<sup>1</sup> Ke jekh savato o Isus nakhlo maškarō dīv. Lese sikade lije o dīv, morde vastencar thaj xalje. <sup>2</sup> Nesave fariseja pučlje: "Sose čeren kova so ni trubul ko savato pale Mojsijaso zakon?"

<sup>3</sup> O Isus vaćarda lende: "Ni li čitisaden ano Sveti lil so čerda o David kana bokhajlo vov thaj i kola so sesa lesa? <sup>4</sup> Dija ano čher e Devleso thaj lija e mangre save sesa posvetime, save šajine te xan samo e sveštenikura. O David xalja thaj dija i kolende so sesa lesa."

<sup>5</sup> Tegani o Isus vaćarda lende: "Me, o Čhavo e manušeso, sem o gospodari e savatoso."

#### *O Isus sastarol ko savato*

<sup>6</sup> Ko aver savato o Isus dija ani sinagoga thaj lija te sikavol. Gothe sasa jekh manuš kaso desno va sasa šuko. <sup>7</sup> E učitelja tare Mojsijaso zakon thaj e fariseja dikhļje palo Isus, na li ko savato ka sastarol, te bi čerena le bande. <sup>8</sup> Al o Isus džanglja so von den godi thaj vaćarda e manušešes kaso va sasa šuko: "Ušti thaj ač akari ko maškar!" O manuš uštilo thaj ačhilo angle lende.

<sup>9</sup> Tegani o Isus vaćarda lende: "Te pučav tumen: Ko savato li šaj čerol pe šukar il bilačhe? Te aračhol pe o džuvdipe il te mudarol pe?" <sup>10</sup> Thaj dikhļja savoren so sesa gothe thaj vaćarda e manušešes: "Pruži čo va." I vov pružisada po va thaj lesu va sastilo. <sup>11</sup> E fariseja thaj e učitelja tare Mojsijaso zakon pherdile bari holi thaj lije te vaćaren jekh averese so te čeren e Isusesa.

#### *O Isus akharol e dešuduđen apostoluren*

<sup>12</sup> Ane gola dīvesa o Isus iklilo ko brego te molil pe e Devlese thaj sasa celo rat ano molipe e Devlesa. <sup>13</sup> Kana sasa dive, akharda pe sikaden, lendar birisada dešuduđen thaj akharda len apostolura:

<sup>14</sup> e Simone kas akharda Petar,

thaj lese phrale e Andrija,

e Jakove

thaj e Jovane,

e Filipe

thaj e Vartolomeje,

<sup>15</sup> e Mateja

thaj e Toma,

e Jakove e Alfejevese čhave

thaj e Simone savo sasa Ziloto,

<sup>16</sup> e Juda e Jakoveso

thaj e Juda e Iskariotskone, savo izdajisada le.

#### *O Isus sikavol taro blagoslov thaj taro pharipe*

<sup>17</sup> O Isus ulilo taro brego pe Dešuduđencar thaj ačhilo ko ravno than. Odori sesa but lese sikade thaj but manuša andari sa i Judeja, andaro Jerusalim, andare Tirska thaj Sidonska krajura thaj tare pašutne thana save si paš more. <sup>18</sup> Von avile te šunen le thaj te sastardon tare piro nasvalipe. Sastardile i kola save sesa mučime tare bilačhe

duxura. <sup>19</sup> Sa e manuša rodije teolen pe po Isus, golese kaj lestar ikljola zor thaj sastardona savore.

<sup>20</sup> O Isus dikhla ane pe sikade thaj vaćarda:

"Blagoslovime sen tumen save sen čore,  
golese kaj tumaro si o Carstvo e Devleso.

<sup>21</sup> Blagoslovime sen tumen save sen akana bokhale,  
golese kaj ka čaljon.

Blagoslovime sen tumen save akana roven,  
golese kaj ka asan.

<sup>22</sup> Blagoslovime sen kana e manuša mrzin tumen,  
čhuden tumen, ladžaren tumen

thaj tumaro alav ni manden thaj dičhen tumen sar bilačhen  
golese so pačan ane mande, ano Čhavo e manušeso.

<sup>23</sup> Radujin tumen ane gova dive thaj čhelen, golese kaj bari si tumari plata ko nebo.  
Golese kaj gija čerde e prorokurende i lende paradada.

<sup>24</sup> Al jao tumende e barvalendē,  
golese so več lijen tumari uteha.

<sup>25</sup> Jao tumende save sen akana čale,  
golese so ka bokhavon.

Jao tumende save akana asan,  
golese so ka tugujin thaj ka roven.

<sup>26</sup> Jao tumende kana sa e manuša vaćaren šukar tumendar,  
golese kaj gija i lende paradada vaćarde šukar tare xoxavne prorokura!"

#### *Manden tumare dušmanuren*

<sup>27</sup> O Isus vadži vaćarda: "Al tumende save šunen man, vaćarav: Manden tumare dušmanuren! Šukar čeren kolende save mrzin tumen! <sup>28</sup> Blagoslovin kolen save den tumen armaja! Molin tumen e Devlese kolende save bilače čeren tumencar. <sup>29</sup> Kolese save čalavol tut pi čham, iri thaj aver čham, kole save mandol tutar o ogrtaci, de le te lol i čo gad. <sup>30</sup> De svakone kova so rodol tutar, thaj te khoni khanči lija tutar, ma rode gova te iril tuće. <sup>31</sup> Gova so manden te čeren e manuša tumende, gova i tumen čeren lende!

<sup>32</sup> Ako manden samo kolen save tumen manden, savi si tumari hvala? Golese kaj čak i grešnikura manden kolen save len manden. <sup>33</sup> Thaj ako čeren šukar samo kolende save tumende čeren šukar, savi si tumari hvala? Golese kaj i grešnikura čeren gija.

<sup>34</sup> Thaj aken dozajam kolende savendar adućaren te irin o zajam, savi si tumari hvala?

Golese kaj i grešnikura e grešnikurende den zajam te len palem gaći.

<sup>35</sup> Nego, manden tumare dušmanuren thaj čeren lende šukar! Den zajam te ni manden khanči golese. Gija ka avol tumen bari plata thaj ka aven čhabe e Najbare Devlese, golese kaj si vov šukar i e nezahvalnonende thaj e bilačendē. <sup>36</sup> Golese aven milosrdna sar so si tumaro Dad taro nebo milosrdno."

#### *O Isus sikavol te ma osudi averen*

<sup>37</sup> O Isus vadži vaćarda: "Ma sudin thaj ni ka aven sudime. Ma osudin thaj ni ka aven osudime. Oprostini thaj ka avol oprostimo tumende. <sup>38</sup> Den thaj ka dol pe tumende. Pobari mera thaj popherdi ka dol pe tumende ane tumare vasta. Golese kaj, save merasa merin, gaći ka iril pe tumende."

<sup>39</sup> Thaj o Isus vaćarda lende paramič: "Šaj li o koro e kore te inđarol? Na li solduj ka peren ani rupa? <sup>40</sup> Nijekh sikado naj pobaro tare piro učitelji. Kana ka sikljol sa, ka avol sar piro učitelji.

<sup>41</sup> Sose dičhe i treska ane čire phralesi jakh, al o kaš ani čiri jakh ni dičhe? <sup>42</sup> Sar šaj vaćare čire phraleso: 'Phrala, ač te ikalav i treska andari čiri jakh', al o kaš ani čiri jakh ni dičhe? Dujemujengo! Ikal angleder o kaš andari čiri jakh, pa ka dičhe te ikale i treska andari čire phralesi jakh."

#### *Kaš thaj lesi bijanipe*

<sup>43</sup> O Isus vadži vaćarda: "Golese kaj naj šukar kaš save bijanol bilačho bijandipe, ni bilačho kaš save bijanol šukar bijandipe. <sup>44</sup> Sa e kašta pindžardon pale lengo bijandipe. Golese kaj i smokve ni čiden pe tare kangre thaj ni e drakha ni čiden pe tari kupina. <sup>45</sup> E šukare manuše isi šukar ano ilo, i gija, lestar ikljol šukar. Thaj bilačho manuš andare piro ilo ikalol bilačhipe, golese kaj andaro muj lesi ikljol kova sosa si pherdo leso ilo."

#### *E Isuseso sikajipe si šukar temelji*

<sup>46</sup> O Isus vadži vaćarda: "Sose akharen man: 'Gospode! Gospode!', a ni čeren kova so vaćarav tumende? <sup>47</sup> Ka sikavav tumende savo si dži jekh savo avol ke mande thaj šunol mingre lafura thaj čerol len. <sup>48</sup> Vov si sar manuš savo čerda piro čher. Pa hunda rupa thaj čalada temelji ko bar. Thaj kana avile e pajja, avili i bari len pe gova čher thaj naštine te peravol le, golese kaj si lesa temelji ko bar. <sup>49</sup> Al kova savo šunda a ni čerda, si sar manuš savo čerda piro čher ki phuv bizo temelji. Thaj kana avilo o paj, gova čher sigate pelo dži o temelji."

## 7

*E kapetaneso zuralo pačaipe*

<sup>1</sup> Kana vaćarda o Isus sa kava angle manuša, đelo ano foro Kafarnaum. <sup>2</sup> Gothe jekhe rimskone kapetano sasa jekh sluga savo sasa nasvalo dži o meripe thaj save but manglja. <sup>3</sup> Kana o kapetano šunda e Isusese, bičhalda leste nesave jevrejskone phurederen te molin le te avol te sastarol lese sluga. <sup>4</sup> Kana avile ko Isus, but molisade le vaćarindoj: "Vov zasluzil gova te čere lese, <sup>5</sup> golese kaj mandol amaro narodo thaj čerda amende sinagoga."

<sup>6</sup> Gija, o Isus đelo lencar. Kana ni sesa dur taro čher, bičhalda o kapetano pe amalen te vaćaren lese: "Gospode! Ma čhuv tuće gova pharipe golesa so ka de ane mingro čher, golese kaj me naj sem dostojo te ave tali mingri streja. <sup>7</sup> Golese ni mangljem te avav angle tute kaj naj sem dostojo. Nego vaćar samo jekh lafi thaj sigate ka sastol mingro manglo sluga. <sup>8</sup> Golese kaj i me sem manuš tale nekaso autoritet thaj isi man tale mande vojnikura, pa vaćarav jekhese: 'Dža', thaj vov džal. Vaćarav dujtonese: 'Av', thaj vov avol. Vaćarav mingre slugase: 'Čer', thaj čerol gova."

<sup>9</sup> Kana šunda gova o Isus, čudisajlo thaj irisajlo e manušende save đele pale leste thaj vaćarda lende: "Vaćarav tumende, nijekhe Jevreje vadži ni arakhlijem ano Izrael save isi gaći pačaipe." <sup>10</sup> Tegani kola manuša so sesa bičhalde, irisajle čhere thaj arakhlij e nasvale sluga saste.

*O Isus vazdija e čhavore tare mule*

<sup>11</sup> Na but pale gova, o Isus đelo ano foro savo akhardola Nain. Đele lesa lese sikade thaj pherdo manuša. <sup>12</sup> Kana avile pašo vudar e foroso, nesave manuša ikalde jekhe terne čhabe, savo mulo. Vov sasa jekhoro čhavo jekha dejako, savako rom mulo. Pherdo manuša andaro foro džana lasa te prahon e čhabe. <sup>13</sup> Kana dikhlija la o Gospod, pelo lese žal lače thaj vaćarda: "Ma rov!"

<sup>14</sup> Tegani avilo paše thaj dolda pe po than kaj sasa pašljardo o mulo čhavo. E manuša save indarena le ačhile thaj o Isus vaćarda: "Čhavaja! Tuće vaćarav, ušti!" <sup>15</sup> O mulo čhavo bešlo thaj lija te vaćarol, a o Isus dija le lese daće.

<sup>16</sup> Savore darajte thaj hvalisade e Devle vaćarindoj: "Baro proroko si maškar amende!" Thaj: "O Dol avilo te pomognil pe manušende!" <sup>17</sup> Kava šundilo taro Isus ani sa i Judeja thaj ane sa e pašutne thana.

*O Isus thaj o Jovane o Krstitelj*

<sup>18</sup> E Jovanese e Krstiteljese sikade vaćarde lese sa kava so o Isus čerda. Tegani akharda o Jovane pe dujen sikaden <sup>19</sup> thaj bičhalda len ko Gospod te pučen le: "Tu li san gova save obećisada o Dol kaj trubul te avol, il te adućara avere?"

<sup>20</sup> Kana avile gola duj manuša ko Isus, phende lese: "O Jovane o Krstitelj bičhalda amen tute te puča tut: 'Tu li san gova save obećisada o Dol kaj trubul te avol, il te adućara avere?'"

<sup>21</sup> Ane gova sato o Isus sastarda buten taro lengo nasvalipe, tare lengo pharipe thaj tare blačhe duxura thaj bute koren dija dičhipe. <sup>22</sup> Gija o Isus phenda e Jovanese sikadende: "Džan thaj vaćaren e Jovanese so dikhlijen thaj so šunden: e kore dičhen, e bande phiren, e gubava thodon, e kašuće šunen, e mule ušten taro meripe thaj e čororende vaćarol pe o Lačho Lafi. <sup>23</sup> Blagoslovimo si kova savo naj sablaznimo paše mande!"

<sup>24</sup> Kana đele e Jovanese sikade, o Isus lija te vaćarol taro Jovane e bute manušende: "So iklijen te dičhen ki pustinja? I trska, savi bandol ki balval? <sup>25</sup> Il so iklijen te dičhen? Manuše ane barvale fostanura urade? Na! Kola save phiraven barvale fostanura thaj ano šukaripe, bešen ane carska palate. <sup>26</sup> Il so iklijen te dičhen? Proroko? Va, me phenav tumende, vov si pobut taro proroko. <sup>27</sup> Golese so, o Jovane si manuš kastar si pisimo ano Svetu lil:

'Ak, me bičhalav mingre glasniko angle tute,  
savo ka pripremil tuće o drom angle tute.'

<sup>28</sup> Vaćarav tumende: maškare sa e manuša save sesa bijande tare romnja, ni sasa khoni pobaro taro Jovane. Al i o emcikno ano Carstvo e Devleso pobaro si lestar."

<sup>29</sup> Sa e manuša so šunde e Isuse, pa i nesave carincura, pindžarde kaj si e Devleso sikajipe čačukano, golesa so krstisajle e Jovanese krstimas. <sup>30</sup> Al e fariseja thaj e učitelja tare Mojsijaso zakon chudije o plan e Devleso savo sasa lende thaj ni manglje o Jovane te krstil len.

<sup>31</sup> O Isus vaćarda: "Kasa te uporediv e manušen tari kaja kuštik save si akana džuvde? Sar kaste si von slična? <sup>32</sup> Von si sar čhavore save bešen ko drom thaj akharen jekh avere vaćarindo:

'Bašaldam tumende vesela đilja,

a tumen ni čhelden!

Bašaldam tumende žalosna đilja,

a tumen ni rujen!'

<sup>33</sup> Golese kaj, avilo o Jovane o Krstitelj savo ni xalja mangro thaj ni pijola mol, a tumen vaćaren: 'O beng ane leste!' <sup>34</sup> Aviljem me, o Čhavo e manušeso, savo xav thaj pijav, a tumen vaćaren: 'Dikh, manuš halano thaj mato, amal e carincurengo thaj e grešnikurengo!' <sup>35</sup> Al, sa gola so prihvatisade gova sikajipe, phende kaj si e Devleso mudrost čačukano!"

### *O Isus šaj te oprostil e grehura*

<sup>36</sup> Jekh farisejo kaso alav sasa Simon dija vika e Isuse te avol te xal mangro ke leste. O Isus delo ano čher e farisejeso thaj čhuta pe pašo astali.\* <sup>37</sup> Thaj dikh, ane gova foro sasa i džuvli savaće džanglia pe kaj si grešnica. Voj šunda kaj si o Isus pašo astali ano čher e farisejeso, i avili andre thaj anda kučalo miris ko čaro savo sasa taro mermerno bar. <sup>38</sup> Voj ačhili palo Isus thaj rojindo, peli ke pe koča paše lese pingre thaj lija te thovol len pe jasvencar. Tegani koslja len pe balencar, čumidija lese pingre thaj makhlja len e mirisesa.

<sup>39</sup> Kana gova dikhla o farisejo savo akharda le, vaćarda ane peste: "Te avol kava manuš proroko, bi džanola ko si kaja džuvli savi dolol le. Vov bi džanola kaj si grešnica!"

<sup>40</sup> O Isus phenda lese: "Simone! Isi man khanči te vaćarav tuće."

Vov vaćarda: "Učitelju, vaćar!"

<sup>41</sup> O Isus vaćarda: "Duj džene sesa dužna jekhe manušese. Jekh sasa dužno panšel srebrenjakura o a dujto pinda. <sup>42</sup> Kana len naj sasa te irin, kova manuš oprostisada soldujende. Vaćar, tare kala duj savo ka mandol le pobut?"

<sup>43</sup> O Simon vaćarda lese: "Pa bi phenava kolese kas sasa pobaro dugo."

A o Isus vaćarda lese: "Gija si, šukar vaćardan."

<sup>44</sup> Tegani irisajlo o Isus premali džuvli thaj vaćarda e Simonese: "Dičhe li kala džuvlja? Me aviljem ane čiro čher thaj paj ni andan mingre pingrendje, al voj pe jasvencar thoda len thaj pe balencar koslja len. <sup>45</sup> Ni čumidipe ni dijan man, al voj sar aviljem, ni ačhili te čumidol mingre pingre. <sup>46</sup> Uljesa ni makhljan mingro šoro, al voj mirisesa makhlja mingre pingre. <sup>47</sup> Golese vaćarav tuće: 'Baro manglipe sikada mande, golesa so si lače oprostime but bare grehura. Al kase zala oprostime, sikavol zala manglipe.'"

<sup>48</sup> A lače vaćarda: "Oprostime si čire grehura."

<sup>49</sup> Tegani ane peste lije te vaćaren kola so sesa lesa pašo astali: "Ko si kava savo šaj oprostil e grehura?"

<sup>50</sup> Al o Isus vaćarda e džuvljače: "Čiro pačaipe spasisada tut. Dža ano mir!"

## 8

### *Džuvlja save sledina e Isuse*

<sup>1</sup> Pale gova o Isus delo ane forura thaj ane gava. Sikada thaj vaćarda taro Lačho Lafi taro Carstvo e Devleso. Lesa đele e dešduj sikade <sup>2</sup> thaj nesave džuvlja save sesa sastarde tare benga thaj nasvalipe: i Marija (savi akhardola Magdalena, kastar iklile efta bilače duxura), <sup>3</sup> thaj i Jovana (romni e Huzosi savo sasa upravitelji ko Irod) thaj i Suzana thaj avera but džuvlja save kandije pumare parenkar e Isuse thaj lese sikaden.

### *O Isus vaćarol taro manuš savo čhudol o seme ki phuv*

<sup>4</sup> Kana čidije pe but manuša tare sa e forura thaj avile pašo Isus, vov vaćarda lende paramič: <sup>5</sup> "Iklilo o manuš savo čhudola o seme pi phuv. Thaj kana sejisada, nesavo seme pelo po drom. Gothe uštade le e manuša thaj e čiriklja sa xalje le. <sup>6</sup> Nesavo seme pelo pe bara. Barilo thaj šučilo, golesa kaj naj sasa paj ani phuv." <sup>7</sup> Thaj nesavo seme

\* <sup>7,36</sup> Sasa običaj kana e murša džana ke gasave večere, dok xana bešenasa pašljindo pašo astali.

pelo pe kangre. O seme barilo e kangrencar thaj e kangre tasade le. <sup>8</sup> Thaj nesavo seme pelo pi šukar phuv. Barilo thaj anda šel droma pobut.” Kana vaćarda kava, dija vika: “Kas isi kana te šunol, nek šunol.”

### *E manuša si sar lačhi thaj bilačhi phuv*

<sup>9</sup> E Isusese sikade pučlje le: “Vaćar amende so značil kaja paramič?”

<sup>10</sup> Vov vaćarda: “O Dol tumende dija te džanen o garajipe tare leso Carstvo, al averendē vaćarav ane paramiča, te pherdol okova so ačhol ano Svetu lili:  
‘Ka dičhen,  
    al ni ka shvatin;  
ka šunen,  
    al ni ka haljaren.’

<sup>11</sup> Kaja paramič phenol kava: O seme si o Lafi e Devleso. <sup>12</sup> Nesave manuša si sar o drom ke savo pelo o seme. Kana šunen o Lafi e Devleso thaj avol o beng, lol o Lafi andaro lengo ilo, te ma pačan thaj te ni aven spasime. <sup>13</sup> Nesave manuša si sar than kaj isi bara ke savo pelo o seme. Gova si manuša save šunen thaj len o Lafi radosno, al si sar luluda saven naj koreno. Zala vreme pačan, a kana avol o vreme tare iskušenjura, tegani prestanin te pačan. <sup>14</sup> Nesave manuša si sar than maškar e kangre ke savo pelo o seme. Gola si kola manuša save šunen o Lačho Lafi, al o pharipe, o barvalipe thaj o guglipre kale svetosovo tasavol len thaj ni den šukar bijandipe. <sup>15</sup> A nesave manuša si sar šukar phuv pe savo si sejimo o seme. Gola si manuša save šunen o Lafi thaj gova Lafi ićarenano šukar thaj iskreno ilo, sa dži kaj ni anen šukar bijandipe.”

### *Paramič tari svetiljka*

<sup>16</sup> “Khoni ni phabarol i svetiljka te bi učharola la e čaresa il te bi čhuvola talo than e sojimaso. Čhuvol la ko than e svetiljkako te šaj kola save den andre, dičhen o svetlo. <sup>17</sup> Sa so si garado ka avol pučardo thaj so si čerdo garandoj ka ikljol ko dičhipe. <sup>18</sup> Golese pazin sar šunen. Golese so, kas isi, ka dol pe lese, a kas naj, ka lol pe lestar i kova zala so dol godi kaj isi le.”

### *E Isusesi čaćukani familija*

<sup>19</sup> Avile e Isusesi dej thaj lese phrala thaj naštine tare but manuša te aven dži leste. <sup>20</sup> Thaj khoni vaćarda e Isusese: “Ćiri dej thaj čire phrala ačhen avri thaj manden te dičhen tut.”

<sup>21</sup> Al vov vaćarda lendē: “Mingri dej thaj mingre phrala si kola save šunen o Lafi e Devleso thaj ićaren le.”

### *O Isus vaćarol e balvaljaće te ačhol*

<sup>22</sup> Jekh đive o Isus phenda pe sikadende: “Te nakha ki aver rig e jezerosi.” Dije ano čamco thaj đele. <sup>23</sup> Thaj kana pojdisade, o Isus zasuta. Tegani uštili bari balval, o čamco lija te pherdol paj thaj arakhlje pe ano opasnost.

<sup>24</sup> E sikade avile pašo Isus thaj lije te den vika: “Gospode! Gospode! Ka tasiva!”

Vov uštilo thaj zapovedisada e balvaljaće thaj e bare pajese te ačhen, thaj von ačhile thaj pale gova khanči ni šundilo. <sup>25</sup> A o Isus pučlja len: “Kaj tumaro pačaipe?”

A e sikade darajle thaj čudisajle, pučindoj jekh averese: “Savo si kava so e balvaljende thaj e pajese zapovedil te ačhen thaj von šunen le?”

### *O Isus iklol e melale duxura taro manus*

<sup>26</sup> Tegani resle paši Gerasinsko phuv savi si ki aver rig tari Galileja. <sup>27</sup> Kana iklilo o Isus taro čamco, avilo paše leste andaro foro jekh manuš ane kaste sesa benga. But vreme sasa nango thaj ni bešlo ano čher, nego bešlo ke limora.

<sup>28</sup> Kana dihlja e Isuse, dija vika thaj pelo ke pe koča angle leste. Andare sa o glaso dija vika: “So mande mandar, Isuse, Čhaveja embare Devleso? Moliv tut, ma muči man!”

<sup>29</sup> Golese so o Isus već zapovedisada e bilačhe duxose te ikljol andare kava manuš. Angleder, e manuša phandena le ane sindira thaj aračhena le. Al vov činola e sindira thaj o beng indarola le ani pustinja.

<sup>30</sup> O Isus pučlja le: “Sar si čiro alav?”

Vov phenda: “Legija,” golese kaj but benga sesa ane leste. <sup>31</sup> Thaj e benga molisade e Isuse te ma bičhalol len ano bezdan.

<sup>32</sup> Paše gothar sasa jekh brego kaj sesa pherdo bale save čarona. E benga molisade e Isuse te mučhol len te džan ane gola bale. Thaj o Isus mukhlja len te džan. <sup>33</sup> Tegani iklile e benga andare kova manuš thaj đele ane bale. Thaj e bale lije te prasten taro brego ano jezero thaj tasile.

<sup>34</sup> Kana e manuša save arakhlje e balen, dikhlje so sasa, naše thaj dele te vaćaren tare gova ano foro thaj ane gava. <sup>35</sup> Tegani e manuša iklile te dičhen so sasa. Kana avile pašo Isus, arakhlje e manuše kastar iklile e benga, sar bešol urado paše Isusese pingre thaj si godaver. Thaj von darajle. <sup>36</sup> Kola save gova dikhle, vaćarde averende sar o Isus sastarda e manuše ane kaste sesa e benga. <sup>37</sup> Tegani sa e manuša tari Gerasinsko phuv molisade e Isuse te džal lendar, golese kaj but darajle. O Isus dija ano čamco thaj irisajlo palal ani Galileja.

<sup>38</sup> O manuš kastar o Isus ikalda e benden molisada e Isuse te džal lesa, al o Isus bičhalda le pestar vaćarindo: <sup>39</sup> "Iri tut ane čiro čher thaj vaćar sa so čerda tuće o Dol." Gija o manuš delo thaj vaćarda maškaro sa o foro so čerda lese o Isus.

### *O Isus sastarol e džuvlja thaj vazdol e čhejora tare mule*

<sup>40</sup> Kana irisajlo o Isus tari aver rig e jezerosi, e manuša sesa baxtale kana dikhle le, golese kaj savore adučarde le. <sup>41</sup> Thaj dikh, jekh manuš kaso alav sasa Jair, o šorutno e sinagogako, avilo thaj pelo ke koča anglo Isus thaj molisada le te avol ane lesa čher, <sup>42</sup> golese kaj sasa le jekhori čhej tare dešuduj berš thaj voj sasa dži o meripe.

Kana pojdisada o Isus e Jairesa ane lesa čher, čićidje le e manuša. <sup>43</sup> Thaj maškare manuša sasa jekh nasvali džuvli tare rateso thavdipe već dešuduj berš. I džuvli sa piro barvalipe so sasa la, dija ke lekara, al nijekh naštine te sastarol la. <sup>44</sup> Voj avili od palal e Isusese thaj dolda le taro teluno kotor taro fostano thaj tare jekh drom ačhilo lako ratvalipe.

<sup>45</sup> O Isus pučija: "Ko dolda pe gova pe mande?"

Dži jekh lendar phende kaj naj von, vaćarda o Petar [thaj kola save sesa lesa]: "Gospode! But manuša si paše tute thaj čićiden tut [a tu puče: 'Ko dolda pe gova pe mande?']."

<sup>46</sup> Al o Isus vaćarda: "Khoni dolda pe pe mande, golese kaj osetisadem zor kaj iklili mandar."

<sup>47</sup> Kana dikhla i džuvli kaj našti garadol, avili darandoj, peli ke pe koča angle leste thaj vaćarda angle sa e manuša sose dolda pe pe leste thaj sar tare jekh drom sastili.

<sup>48</sup> O Isus vaćarda laće: "Mingri čhej! Čiro pačaipе sastarda tut. Dža ano mir!"

<sup>49</sup> Dok o Isus vaćarda e džuvljacē, avilo jekh andaro čher e Jaireso, e šorutno e sinagogako, thaj vaćarda lese: "Jaire, muli čiri čhej. Ma muči e učitelje."

<sup>50</sup> Kana šunda gova o Isus, vaćarda lese: "Ma dara! Samo pača thaj voj ka uštol."

<sup>51</sup> Kana o Isus avilo ano čher, ni dija khoni te džal andre, sem o Petar, o Jovane thaj o Jakov, e čhejorako dad thaj i dej. <sup>52</sup> Savore ruje thaj tugujisade andaro vodi pale late thaj o Isus vacarda: "Ma roven. Ni muli, nego sovol."

<sup>53</sup> Al von asaje e Isusese golese kaj džanglje so muli. <sup>54</sup> Vov dolda e čhejora taro va thaj dija vika vaćarindo: "Čhejorije, ušti!" <sup>55</sup> Tare jekh drom irisajlo lako duxo thaj voj sigate uštili. O Isus naredisada lende te den la te xal. <sup>56</sup> Thaj lako dad thaj laći dej sesa začudime. Al vov zapovedisada lende khanikase te ma vaćaren so sasa.

## 9

### *O Isus bičhalol pe apostoluren*

<sup>1</sup> O Isus dija vika e dešuduje apostoluren thaj dija len zor thaj vlast pe sa e benga thaj te sastaren taro nasvalipe. <sup>2</sup> Bičhalda len te propovedin taro Čarstvo e Devleso thaj te sastaren e nasvalen. <sup>3</sup> Vaćarda lende: "Khanči ma len dromese: ni rovli, ni trasta, ni mangro, ni pare thaj te ma avol tumen po duj fostanura. <sup>4</sup> Kana džan ane nesavo čher, bešen gothe, dži kaj ni ka džan ane aver than. <sup>5</sup> Te ni manglje tumen ane nesavo foro, ikljen gothar thaj tresin o praho tare tumare pingre sar svedočanstvo protiv lende."

<sup>6</sup> E sikade dele thaj phirde taro gav dži ko gav. Propovedisade o Lačho Lafi thaj sastarde e manušen ke sa e thana.

### *O Irod si zbumimo kolestar so šunda taro Isus*

<sup>7</sup> Kana o Irod, o vladari e Galilejako, šunda tare sa so sasa, sasa zbumimo golese kaj nesave vaćarde kaj o Jovane o Krstitelj uštilo tare mule. <sup>8</sup> Thaj avera vaćarde kaj ki phuv sikadilo o Ilijia, a nesave vaćarde kaj uštilo tare mule nesavo proroko taro purano vreme.

<sup>9</sup> Thaj vaćarda o Irod: "E Jovaneso šoro me čhindem,. Savo si akana kava kastar gasave čudura šunav?" Thaj manglja te dičhol e Isuse.

### *O Isus parvarol pobut tare pandž milje murša*

<sup>10</sup> Kana irisajle e apostolura, vaćarde e Isusesa sa so čerde. O Isus tegani iñdarda e sikaden pesa thaj katane dele pašo foro savo akhardol Vitsaida te šaj aven korkore. <sup>11</sup> Al but manuša šunde kaj đelo o Isus, thaj lije te džan pale leste. O Isus primisada len thaj lija te propovedil lendje taro Carstvo e Devleso thaj sastarda kolen saven trubuja sastipe. <sup>12</sup> Kana lija o dive te načhol, avile e dešuduj apostolura pašo Isus thaj vaćarde: "Mukh e manušen. Nek džan ane pašutne gava thaj ane thana kaj šaj te aračhen khanči xamase thaj kaj šaj te soven, golese kaj sam ko than kaj naj khanči."

<sup>13</sup> O Isus vaćarda lende: "Den len tumen te xan!"

Von vaćarde: "Amen isi samo pandž mangre thaj duj mačhe. Amen li te dža te čina sa kale manušende te xan?" <sup>14</sup> Gothe sesa paše pandž milje mursa. Tegani o Isus vaćarda pe sikadende: "Čhoven len te bešen ane kupe po pinda džene." <sup>15</sup> E sikade čerde gija thaj bešljarde len savoren. <sup>16</sup> O Isus lija gola pandž mangre thaj gole duje mačhen, dikhla ano nebo thaj zahvalisada e Devlese. Phaglja e mangre thaj e mačhen thaj dija len ke sikade te den e manušen. <sup>17</sup> Savore xalje thaj čalile. Pale gova čidje dešuduj korpe kolestar so ačhilo so xalje e manuša.

#### *O Petar dikhla thaj vaćarda kaj si o Isus o Hrist*

<sup>18</sup> Jekh dive o Isus molisajlo korkoro thaj lesa sesa lese dešuduj sikade. Vov pučlja len: "So vaćaren e manuša, ko sem me?"

<sup>19</sup> E sikade vaćarde lese: "Nesave manuša vaćaren kaj san o Jovane o Krstitelj, a avera kaj san o Ilijia o proroko, a nesave vaćaren kaj san jekh tare purane prorokura savo uštalo tare mule."

<sup>20</sup> O Isus pučlja len: "A tumen, so phenen, ko sem me?"

O Petar vaćarda: "Tu san o Hrist, bičhaldo taro Dol."

#### *O Isus vaćarol tare piro meripe*

<sup>21</sup> O Isus zurale naredisada e sikadende te ma vaćaren khanikase kaj si vov o Hrist.

<sup>22</sup> Thaj phenda: "Me, o Čhavo e manušeso, trubul te avav but mučimo. E phuredera, e šorutne sveštenikura thaj e učitelja tare Mojsijaso zakon ka čhuden man. Ka avav mudardo, al me trito dive ka uštav tare mule."

#### *So trubul manuš te čerol te šaj avol e Isuseso sikado*

<sup>23</sup> Tegani o Isus savorende vaćarda: "Ko mandol te džal pale mande, nek ačhavol korkoro pes thaj nek lol piro krsto svako dive thaj nek džal pale mande. <sup>24</sup> Golese ko mandol piro džuvdipe te aračhol, ka hasarol le, al ko hasarol piro džuvdipe paše mande, ka aračhol le. <sup>25</sup> Savo Šukaripe ka avol e manuše ako sa o sveto dobil, al pes hasarol il upropastil pes? <sup>26</sup> Golese, ko ladžal mandar thaj tare mingre lafura, lestar i me, o Čhavo e manušeso, ka ladžav kana ka avav ane mingri slava thaj ane slava mingre Dadesi thaj e svetone melekurenđi. <sup>27</sup> Čače vaćarav tumende, nesave tumendar save sen kate ni ka meren dok ni dičhen o Carstvo e Devleso."

#### *O Mojsije thaj o Ilijia sikadile e Isusesa*

<sup>28</sup> Kana nakhle ohto dive pale gova, o Isus lija e Petre, e Jovane thaj e Jakove thaj iklilo ko brego te molil pe e Devlese. <sup>29</sup> Kana molisajlo, lesu muj čerdilo averčchande thaj lese šeja čerdile parne thaj sjajna. <sup>30</sup> Thaj dikh, tari jekh drom iklile duj manuša thaj lije te vaćaren e Isusesa. Gola sesa o Mojsije thaj o Ilijia. <sup>31</sup> Sikadile ani slava thaj vaćarde tare lesu meripe savo trubuja te avol ano Jerusalim.

<sup>32</sup> O Petar thaj kala so sesa lesa, zasute thaj kana džungadile dikhla e Isuse ani slava thaj duje manušen sar lesa ačhen. <sup>33</sup> Kana lije o Mojsije thaj o Ilijia te crden pe taro Isus, o Petar phenda e Isusesa: "Gospode! Šukar kaj sam kate. Te čera trin senice: Jekh tuće, jekh e Mojsijase thaj jekh e Ilijase." Ni džanglja so te vaćarol. <sup>34</sup> A dok vov gova vaćarda, avilo o oblako savo učharda len. Thaj von, kana učharda len o oblako, darajle. <sup>35</sup> Thaj šunde glaso andare kova oblako vaćarindoj: "Kava si mingro manglo čhavo save me birisadem. Le šunen!"

<sup>36</sup> Pale gova so šundilo o glaso, e sikade dikhla samo e Isuse korkore. Thaj von khanči ni vaćarde khanikase tare gova so dikhla.

#### *O Isus ikalol e bilačhe duxo taro čhavo*

<sup>37</sup> Thearinto dive kana o Isus thaj lese sikade ulile taro brego, but manuša avile ko Isus. <sup>38</sup> Thaj dikh, tare but manuša akharda le jekh: "Učitelju! Moliv tut, dikh pe mingro čhavo golese kaj si jekhoro." <sup>39</sup> O bilačho duxo dolol le thaj tari jekh drom lol te dol vika thaj čhudol le ane grčura tare savi ikljal i spuma taro lesu muj thaj o duxo ni ačhavol le thaj sa malaksil le. <sup>40</sup> "Molisadem čire sikaden te ikalen e bilačhe duxo, al von naštine."

<sup>41</sup> O Isus vaćarda lende: "O, bipačaće thaj rumime potomkura! Vadži kozom trubul te avav tumencar thaj te trpiv tumen? An čire čhave akari!" <sup>42</sup> A dok avola o čavoro premal leste, o bilačho duxo perada e čhave ki phuv ane grčura thaj lija te tresil le. A o Isus zapovedisada e bilačhe duxose te ikljol lestar, sastarda e čhave thaj dija le lese dadese. <sup>43</sup> Savore divisajle so dikhlije e Devleso baro zuralipe.

### *O Isus dujto drom vaćarol tare piro meripe*

Savore divisajle sa kolese so o Isus čerola. Tegani o Isus vaćarda pe sikadendje: <sup>44</sup> "Šukar šunen kala lafura: Me, o Čavo e manušeso, trubul te avav dindo ane vasta e manušendje." <sup>45</sup> Al e sikade ni haljarde kala lafura, golese kaj sasa lendar garado te našti haljaren. Thaj darajle te pučen le kale lafese.

### *E ponizna si embare ane Devlese jakha*

<sup>46</sup> E sikade lije te vaćaren maškar pumende ko si lendar embaro. <sup>47</sup> Al o Isus džanglja so si ane lende ile. Lija e čavore čhuta le paše peste, <sup>48</sup> thaj vaćarda lende: "Savo primil kale čavore ane mingro alav, man primil. Thaj ko man primil, primil e Devle savo bičhalda man. Golese kaj, ko si maškare tumende emcikno, vov si embaro."

### *Ko naj protiv tumende, tumencar si*

<sup>49</sup> Tegani vaćarda o Jovane e Isusesa: "Gospode! Dikhlijam jekhe sar čire alavesa tradol e benden. Amen vaćardam lese te ma čerol gova, golese kaj ni džal amencar pale tute." <sup>50</sup> Al o Isus vaćarda lese: "Mučhen le, golese kaj ko naj protiv tumende, tumencar si."

### *E samarijancura ni manglje e Isuse*

<sup>51</sup> Kana sesa paše e divesa te avol o Isus vazdimo ko nebo, zurale odlučisada te džal ano Jerusalim. <sup>52</sup> Thaj bičhalda glasnikuren angle peste thaj von đele thaj dije ano gav ani Samarija te lačharen lese kaj te sovol. <sup>53</sup> Al e manuša ni manglje le gothe, golese kaj džanglje kaj mandol te džal ano Jerusalim. <sup>54</sup> Kana dikhlije gova lese sikade o Jakov thaj o Jovane, pučlje e Isuse: "Gospode! Mande li te phena te uljol i jag taro nebo thaj te phabarol len [sar so gova čerda o Iliju]?" <sup>55</sup> Al o Isus irisajlo thaj dija vika pe lende. [Phenda: "Ni džanen tare savo duxo sen. <sup>56</sup> Golese kaj me, o Čavo e manušeso, ni aviljem te uništiv e manušengo džuvdipe, nego te spasiv."] Thaj đele ane aver gav.

### *O Isus mandol sa te mukha thaj te dža lese dromesa*

<sup>57</sup> Sar đele dromesa, nesavo manuš vaćarda e Isuse: "Me ka džav tusa kaj tu dža."

<sup>58</sup> Al o Isus phenda lese: "E lisicen isi jazbina thaj e čirikljen isi gnezdura, al me, o Čavo e manušeso, naj man kaj mingro šoro te pašljarav."

<sup>59</sup> A o Isus avere manušese vaćarda: "Phir pale mande."

A kova manuš phenda: "Gospode! Mukh man angleder te džav te prahov mingre dade."

<sup>60</sup> Al o Isus vaćarda lese: "Ačhav e mule, nek prahon pe mulen. Al tu dža thaj propovedi taro Carstvo e Devleso."

<sup>61</sup> A aver manuš vaćarda: "Gospode! Me ka džav pale tute, al mukh man te džav te oprostiv man mingre čherutnencar."

<sup>62</sup> A o Isus phenda lese: "Kova savo čhuvol piro va ko plugo te oril a dičhol palal, naj pogodno pašo Carstvo e Devleso."

## 10

### *O Isus bičhalol eftavardeš thaj duje sikaden*

<sup>1</sup> Pale gova odredisada o Gospod avere eftavardeš thaj duje (72) sikaden thaj bičhalda len po duj te džan angle leste ane sa e forura thaj ane thana kaj manglja te džal. <sup>2</sup> O Isus vaćarda lende: "O čidipe\* si baro a e bućarne si zala. Golese, molin e gospodare taro čidipe te bičhalol e bućarnen ke piro čidipe. <sup>3</sup> Džan! Ak, bičhalav tumen sar terne bakren maškar ruva. <sup>4</sup> Ma indaren kese parenčar, ni traste, ni sandale. Thaj dok phiren ma ačhen te vaćaren ko drom khanikasa te ma hasaren tumaro vreme.

<sup>5</sup> Kana ka den ane nesavo čher, angleder vaćaren: 'Mir kale čhereste.' <sup>6</sup> Te gothe bešlo o manuš savo mandol o mir, tumaro mir ka avol pe lende. Te ni manglja o mir, tumaro mir ka iril pe tumende. <sup>7</sup> Kana ka džan ane nesavo čher, ma džan tare gova čher ke aver. Ačhen ke gova čher thaj xan thaj pijen so isi len, golese kaj o bućarno dostojno si pe platače. <sup>8</sup> Kana ka den ane nesavo foro thaj gothe ka primin tumen, xan so anen angle tumende. <sup>9</sup> Sastaren e nasvalen save si gothe, thaj vaćaren lende: 'O Carstvo e Devleso avilo paše tumende.' <sup>10</sup> Al kana ka džan ane nesavo foro thaj ni ka

\* **10,2** gadžikane "žetva"

primin tumen gothe, ikljen ke lengo drom thaj vaćaren: <sup>11</sup> 'Thaj o praho tare tumaro foro savo si pe amare pingre, amen kosa, sar svedočanstvo protiv lende. Al te džanen kaj paše avilo tumende o Carstvo e Devleso.' <sup>12</sup> Vaćarav tumende kaj e manušende tari Sodoma ka avol poločhe ko dive e Sudoso, nego e manušende tare kava foro!"

### *Kazne e bipokajime forurenđe*

<sup>13</sup> "Pharo tumende, manušalen taro Horazin! Pharo tumende, manušalen tari Vitsaida! Golese kaj, te bi čerdona ano foro Tir thaj ano foro Sidon e čudura save čerdile tumende, dumutane bi pokajina pe thaj bi bešena urade ano dorikalo čaršafi thaj ano praho. <sup>14</sup> Al e manušende taro Tir thaj e manušende taro Sidon ka avol poločhe ko sudo, nego ka avol tumende. <sup>15</sup> A tumen manušalen taro Kafarnaum! Dži o nebo li ka ušten? Dži o than kaj si e mule ka peren!"

<sup>16</sup> Tegani vaćarda o Isus pe sikadene: "Ko tumen šunol, man šunol. Ko tumen čhudol, man čhudol. Ko čhudol man, čhudol e Devle savo bičhalda man."

### *O Isus sikavol e sikaden so si emvažno*

<sup>17</sup> Kana irisajle kola eftavardeš thaj duj sikade, radosno vaćarde e Isusese: "Gospode, e benga pokorisajle amendje ke čiro alav."

<sup>18</sup> Vov phenda lende: "Me dikhlijem e Satana sar pelo taro nebo sar munja. <sup>19</sup> Ak, dijem tumen zor te ačhen pe sapa thaj pe škorpije thaj pe sa o vlast e dušmaneso. Khanči ni ka avol tumende. <sup>20</sup> Al tumen ma aven radosna paše gova so e duxura pokorin pe tumende, nego aven radosna golese so si tumare alava pisime ko lil e Devleso ano nebo."

### *Blagoslovime si sa kola save prihvatin e Isuseso lafi*

<sup>21</sup> Ane gova sato o Isus pherdiло radost ano Sveto Duxo thaj phenda: "Hvaliv tut, Dade, Gospode e neboso thaj e phuvako, so garadan gova tare džangle thaj tare razumna a sikadan gova kolendje save si sar čhavore. Va, Dade, golese kaj si gova čiri volja."

<sup>22</sup> Thaj vaćarda o Isus kolendje so sesa gothe: "Sa mande dija mingro Dad thaj khoni ni džanol ko si o Čhavo, sem o Dad, thaj khoni ni džanol ko si o Dad, sem o Čhavo thaj kola kase o Čhavo mandol te sikavol le."

<sup>23</sup> Pale gova irisajlo pe sikadene thaj samo lende vaćarda: "Blagoslovime si e jakha save dičhen kova so tumen dičhen. <sup>24</sup> Golese kaj, vaćarav tumende kaj but prorokura thaj carura manglje te dičhen kova so tumen dičhen, al ni dikhlij, thaj manglje te šunen kova so tumen šunen, al ni šunde."

### *O Isus sikavol taro džuvdipe bizo meripe*

<sup>25</sup> Tegani uštijo jekh tare učitelja tare Mojsijaso zakon te iskušil e Isuse thaj pučlja le: "Učitelju! So trubul te čerav te dobiv o džuvdipe bizo meripe?"

<sup>26</sup> O Isus phenda lese: "So si pisimo ane Mojsijaso zakon? Sar tu gova haljare?"

<sup>27</sup> Vov phenda e Isusese: " 'Mang e Gospod čire Devle sa čire ilesa, sa čire dušasa thaj sa čire zorasa thaj sa čire godasa,' thaj: 'Mang čire pašutne sar korkore tut.' "

<sup>28</sup> O Isus vaćarda lese: "Šukar vaćardan. Čer gova thaj ka živil!"

<sup>29</sup> Al kova učitelji e zakoneso manglje te opravdil pe, pa pučlja e Isuse: "Ko si mingro pašutno?"

<sup>30</sup> Pe gova o Isus lija te vaćarol kava: "Jekh manuš đelo taro Jerusalim ano Jerihon thaj dolde le e čora. Von uljarde lese šeja, marde le, ačhade le opaš mule pašo drom thaj đele pese. <sup>31</sup> Slučajno gole dromesa nakhlo nesavo svešteniko. Kana dikhlij le, crdija pe lestar ki aver rig thaj nakhlo. <sup>32</sup> Gija i nesavo levito: kana avilo ke gova thaj dikhlij le thaj nakhlo ki aver rig. <sup>33</sup> Tegani paše leste avilo i nesavo Samarijanco savo đelo gole dromesa. Thaj kana dikhlij le, pa pelo lese žal. <sup>34</sup> Avilo, koslja e manušese rane uljesa thaj moljasa thaj paćarda len. Pale gova čhuta le ke piro her thaj inđarda le ani mehana thaj dikhlij pe leste. <sup>35</sup> Theara dive o Samarijanco ikalda duj srebrenjakura, dija ko manuš kasi sasa i mehana thaj phenda lese: 'Dikh pe leste. Te trošisadan pobut, me ka poćinav kana ka iriv man.'

<sup>36</sup> Tegani o Isus pučlja: "So de godi akana? Ko tare kala trin džene sikadilo sar pašutno kole manušese save dolde e čora?"

<sup>37</sup> A o učitelji e zakoneso phenda lese: "Kova savo sikada milosrđe."

Tegani o Isus vaćarda lese: "Dža thaj i tu čer gija."

### *E Isuseso lafi trubul te avol amende ko angluno than*

<sup>38</sup> Kana o Isus thaj lese sikade đele premalo Jerusalim, avile ane jekh gav. Gothe živisada jekh džuvli savi akhardola Marta, thaj voj primisada len ane piro čher. <sup>39</sup> La sasa phen savi akhardola Marija. Voj bešli paše pingre e Isusese thaj šunda leso sikajipe.

<sup>40</sup> Al i Marta dikhlij pobut ani bući thaj sar emlače te kandol e Isuse. Avili pašo Isus

thaj pučja le: "Gospode! Šukar li si kava so mingri phen ačhada man korkora te kandav tut? Vaćar laće te pomožil man."

<sup>41</sup> O Gospod phenda laće: "Marto, Marto! Sikiri tut thaj trudi tut paše but buća. <sup>42</sup> A samo jekh trubul. I Marija čiri phen birisada kova so si pošukar, thaj gova ni ka lol pe latar."

## 11

*O Isus sikavol pe sikaden sar te molin pe*

<sup>1</sup> Jekh dive o Isus molisajlo ane jekh than. Kana ačhilo e molitvasa, jekh tare lese sikade vaćarda lese: "Gospode, sikav amen te moli amen, sar so o Jovane o Krstitelj sikada pe sikaden."

<sup>2</sup> O Isus vaćarda lendje: "Kana molin tumen, vaćaren:

'Dade [amareja ko nebo],

te svetil pe čiro alav!

Te avol čiro carstvo.

[Te avol čiro manglipe

ki phuv sar ko nebo.]

<sup>3</sup> Xamase so trubul amen

de amen svako đive.

<sup>4</sup> Oprosti amare grehura,

sar so i amen oprosti

kolende so čeren grehura premal amende!

[Thaj ikal amen taro bilačhipe].'

<sup>5</sup> Pale gova o Isus vaćarda: "Den godi sar bi avola kana bi khoni tumendar džala ke piro amal ki opaš i rat te rodol mangro lestar vaćarindoj: 'Amala, de man trin mangre, pa ka iriv tuće. <sup>6</sup> Golese kaj avilo ke mande taro drom mingro amal thaj naj so te čhuvav angle leste.' <sup>7</sup> A vov andral te phenol: 'Ačhav man ko miro! Mingro vudar si phanglo thaj mingre čhave si mancar ano than e pašljimaso thaj našti uštav te dav tut!' <sup>8</sup> Vaćarav tumende: te ni uštito golese kaj si lesa amal, ka uštol te dol le golese so si uporno thaj ka dol le kober trubul le.

<sup>9</sup> Golese vaćarav tumende: Manden thaj ka dol pe tumende! Roden thaj ka aračhen! Maren thaj ka putavol tumende! <sup>10</sup> Golese kaj dži jekh savo mandol, dol pe lese; thaj kova savo rodol, aračhol; thaj savo marol, putardol lese.

<sup>11</sup> Savo dad tumendar, kana bi o čhavo rodola [mangro, vov bi dola le bar? Il bi rodol] mačhe, vov bi dola le sape? <sup>12</sup> Il te mangija angro, te dol le škorpija? <sup>13</sup> Kana tumen, bišukar manuša, džanen šukar buća te den tumare čhaven, kober pobut tumaro Dad taro nebo ka dol Svetu Duxo kolende save molin le?"

*E Isuseso zuralipe avol taro Dol*

<sup>14</sup> Jekh drom o Isus tradija e bende taro manuš savo naštine te vaćarol. Kana iklilo o beng, kova manuš lija te vaćarol thaj e manuša sesa zadivime. <sup>15</sup> Al nesave lendar vaćarde: "Zorasa e Veelzevulese, e bendende šorutnese, tradol e benden." <sup>16</sup> A avera iškušisade e Isuse gija so rodije znako te dičen dal si bičhaldo taro Dol.

<sup>17</sup> Al o Isus džanglia so den godi thaj phenda lende: "Dži jekh carstvo savo si ulado, ka properol thaj čher ane savo naj sloga, ka properol. <sup>18</sup> Gija, te avol o Satana ulado ane peste, sar šaj te ačhol lesa carstvo? Me phenav kava golese so vaćaren kaj me tradav e benden e Veelzevulese zorasa. <sup>19</sup> Al te me e Veelzevulese zorasa tradav e benden, save zorasa traden len tumare sikade? Golese von korkore ka dokažin tumende kaj sen bande. <sup>20</sup> Al te me e Devlese zorasa tradav e benden, onda avilo tumende o Carstvo e Devleso."

*O Isus si pozuralo taro beng*

<sup>21</sup> O Isus vaćarda: "Kana o zuralo manuš savo naoružil pe, aračhol piro čher, lesa barvalipe si šukar arakhado. <sup>22</sup> Al kana avol pozuralo lestar thaj pobedil le, ka lol sa lesu oružje ane savo pačaja thaj ka ulavol pirencar gova so lija tare kova manuš.

<sup>23</sup> Ko naj mancar, protiv mande si thaj ko mancar ni čidol, vov onda čhorol."

*Aračhen tumen te ma iril pe o bilačho duxo*

<sup>24</sup> "Kana o bilačho duxo ikljol andaro manuš, džal ke šuće phuva te rodol than kaj šaj odmoril pe. Kana ni aračhol gasavo than, vaćarol: 'Ka iriv manano čher kotar ikliljem.'

<sup>25</sup> Kana ka iril pe, aračhol gova čher šulado thaj lačhardo andral. <sup>26</sup> Tegani džal thaj aračhol efta avere duxuren, pobilačhe pestar, thaj katane aven andre thaj bešen gothe. Thaj ko kraj avol e manušese pobilačhe nego angleder."

### *Čačukano blagoslov*

<sup>27</sup> Kana gova vaćarda o Isus, jekh džuvli tare manuša dija vika zurale vaćarindoj: "Blagoslovimi i džuvli savi inđarda tut ane piro vođi thaj dija tut čući!"

<sup>28</sup> Al o Isus phenda: "Vadži poblagoslovime si kola save šunen o Lafi e Devleso thaj čeren le."

### *E Jonaso znako*

<sup>29</sup> Sar e manuša lije pobut te čiden pe, o Isus lija te vaćarol lendē: "Kaja generacija si bilačhi. Rodol znako thaj ni ka dol pe aver znako samo o znako savo sasa e prorokose e Jonase.<sup>30</sup> Golese kaj, sar so o Jona sasa znako e manušende save živisade anō foro Niniva, gija i me, o Čhave e manušeso, ka avol znako e manušende tari kaja generacija.

<sup>31</sup> Ko dīve taro baro sudo e Devleso i carica so angleder vladisada e južnone phuvasa, ka uštōl thaj ka osudil e manušen tari kaja generacija, golese kaj avili tare empalune phuva te šunol e Solomonesi mudrost. Al ak, kate si khoni pobaro taro Solomon, a tumen ni manden te šunen le.<sup>32</sup> Ko dīve taro baro sudo e Devleso e manuša so bešle anō purano foro Niniva, ka ušten i ka osudin e manušen tari kaja generacija, golese kaj kajisajle kana o Jona propovedisada lendē. Al ak, kate si khoni pobaro taro Jona, a tumen ni pokajisaljen!"

### *O svetlo thaj i tama ano telo*

<sup>33</sup> "Khoni ni phabarol i svetiljka pa te čhuvol la talo garado than il talo čaro, nego čhuvol la ko than e svetiljkako te šaj dičhen o svetlost kola so den anō čher.<sup>34</sup> Ćiri jakh si sar svetiljka e telose. Ako gija čiri jakh si sasti, sa čiro telo ka avol osvetlimo. Ako si čiri jakh bilačhi, čiro telo ka avol ani tama.<sup>35</sup> Golese vodi redo gova svetlost ma te avol ane tute i tama.<sup>36</sup> Golese, te si sa čiro telo osvetlimo thaj naj nisavo kotor ani tama, tegani sa čiro džuvdipe ka avol osvetlimo sar kana i svetiljka osvetlil tut pe svetlosa."

### *O Isus ukoril e jevrejskone šorutnen*

<sup>37</sup> Kana o Isus vadži vaćarola, jekh tare fariseja akharda le te xal mangro ke leste. O Isus đelo ke leste thaj bešlo ko astali.<sup>38</sup> Al o farisejo čudisajlo kana dikhla so o Isus angleder ni thoda pe vasta anglo xape.<sup>39</sup> Tegani lese o Gospod o Isus vaćarda: "Čače, tumen e fariseja thoven od avral o tahtaj thaj o čaro, al andral tumen sen pherde pohlepa thaj bilačhipe.<sup>40</sup> Bigodaće! Naj li o Dol kova savo čerda e manuše od andral thaj od avral?<sup>41</sup> Nego, den so si andral sar milostinja thaj sa ka avol tumende thodo.

<sup>42</sup> Pharo tumende e farisejende so den dešto kotor tari nana, tari ruta thaj taro sa o povrće, al ni marin te čeren averenđe kova so si pravedno thaj te manden e Devle. Trubul te den dešto kotor, al ni trubun te ačhavem e považna buća.

<sup>43</sup> Pharo tumende e farisejende! Golese so volin te bešen ke angline thana ane sinagoge thaj kana dičhen tumen e manuša, pherde poštuipe premal tumende, te pozdravin tumen ke trgura.<sup>44</sup> Pharo tumende [učiteljuralen tare Mojsijaso zakon thaj farisejonalen, dujemujende]! Tumen sen sar e neprimetna limora pe save e manuša uštaven a ni džanen kaj uštaven len."

<sup>45</sup> Tegani phenda e Isuseso nesavo učitelji tare Mojsijaso zakon: "Učitelju, kana kava phene, ladžare i amen!"

<sup>46</sup> O Isus phenda lese: "Pharo i tumende, učiteljuralen tare Mojsijaso zakon! Golese so čhuven pe manuša pharipe savo si but pharo inđarimase, a ni tumare najesa ni manden te crden te pomožin nekase.<sup>47</sup> Pharo tumende! Golese so čeren limora e prorokurenđe, saven tumare paradada mudarde.<sup>48</sup> Golese sikaven kaj odobrin gova so čerde tumare paradada: von mudarde len, a tumen vazden lendē limora.<sup>49</sup> Golese o Dol anō leso mudrost vaćarda tumendar: 'Ka bičhalav lendē prorokuren thaj apostoluren. Nesaven lendar ka mudaren, a e dujtonen ka pragonin.'

<sup>50</sup> Golese, e manuša tari kaja generacija ka aven kaznime za ko rat savo thavdija tare sa e prorokura taro čerdipe e svetoso,<sup>51</sup> taro Aveljeso rat dži e Zaharijaso rat, savo sasa mudardo maškarlo žrtveniku thaj o sveto than e Hrameso. Va, phenav tumende, ka rodol pe tari tumari generacija.

<sup>52</sup> Pharo tumende učiteljuralen tare Mojsijaso zakon! Golese so garaden o ključo taro džanglipe. Korkore ni den andre, a tumen ni dijen kolen save mangije te den andre."

<sup>53</sup> Kana o Isus iklilo gothar, e učitelja tare Mojsijaso zakon thaj e fariseja lije ani bari holi te protivin pe thaj te pučen le tare but buća.<sup>54</sup> Dikhla te dolen le ani zamka lese lafurencar.

<sup>1</sup> Kana čidije pe but milja manuša, gači kaj lije te uštaven jekh avere. O Isus angleder golestar lija te vaćarol pe sikadende: "Aračhen tumen taro kvasaco e farisejengo, so si dujemujengo. <sup>2</sup> Golese kaj naj garado khanči so ni ka pučardol, thaj naj učhardo khanči so ni ka šundol angle savorende. <sup>3</sup> Golese so si vaćardo ano mrako, ka šundol ko svetlo. Thaj sa so vaćarden čorale ko kan ane phangle sobe, tare krovura ka šundol!"

#### *Ma daran, tumen sen dragocena e Devlese*

<sup>4</sup> "Al vaćarav tumende, amalalen, ma daran tare kola so šaj mudaren o telo, golestar khanči aver našti čeren tumende! <sup>5</sup> Ka vaćarav tumende kastar te daran. Daran taro Dol savo šaj mudarol thaj isi le zor te čhudol ani jag savi ni ačhol. Va, phenav tumende, lestar daran!

<sup>6</sup> Ni li bićindon pandž čiriklja paše duj pare? Thaj ni jekha ni zabistrol o Dol. <sup>7</sup> A tumende i tumare bala ko šoro si đinde. Golese ma daran! Tumen sen povredna tare pherdo čiriklja."

#### *Trubul te priznaji e Isuse angle manuša*

<sup>8</sup> "Gija vaćarav tumende: Dži jekh ko anglo manuša priznajil kaj pripadil mande, le i me, o Čavo e manušeso, ka priznajiv angle melekura. <sup>9</sup> Al ko man čhudol angle manuša, lestar i me ka odrekniv man angle Devlese melekura. <sup>10</sup> Dži jekh ko vaćarol nesavo lafi protiv mande, protiv o Čavo e manušeso, lese ka avol oprostimo. Al kova ko vaćarol bilače taro Svetu Duxo, lese ni ka avol oprostimo.

<sup>11</sup> Kana ka anen tumen anglo sudo ke sinagoge thaj angle šorutne thaj anglo vlast, ma daran sar ka branin tumen thaj so ka vaćaren. <sup>12</sup> Golese kaj o Svetu Duxo ka sikavol tumen ane gova sato so trubul te vaćaren."

#### *Paramič taro barvalo bigodako manuš*

<sup>13</sup> Tegani vaćarda khoni tare manuša e Isusesec: "Učitelju, vaćar mingre phralese te ulavol mancar kova so ačhada amende amaro dad."

<sup>14</sup> O Isus phenda lese: "Manušeja, ko man čhuta sudija il delioc pe tumende?" <sup>15</sup> Thaj vaćarda savorende o Isus: "Dičhen thaj aračhen tumen tari pohlepa! I sa gaći barvalipe te avol manuše, leso džuvdipe ni avol golestar so isi le."

<sup>16</sup> Pale gova o Isus vaćarda lende kava paramič: "Nesave barvale manušesi phuv bijanda but bijandipe. <sup>17</sup> Dija godi ane peste vaćarindojo: 'So ka čerav? Naj ane soste te čidav e milajeso čidipe.' <sup>18</sup> Thaj vaćarda: 'Kava ka čerav! Ka peravav mingre thana taro div thaj ka čerav len pobare thaj gothe ka čidav mingro div thaj sa so isi man. <sup>19</sup> Tegani ka vaćarav korkoro mande: Isi tut baro barvalipe bute beršende. Ka odmori tut, ka xa, ka piće thaj ka veseli tut!'

<sup>20</sup> Al o Dol lese vaćarda: 'Bigodaleja! Vadži kaja rat ka lol pe čiri duša tatar. Thaj kase ka ačhol sa gova so steknisadan?'

<sup>21</sup> Gija si kolesa savo čidol pese barvalipe ki phuv, a ni čidol barvalipe savo si šukar ane Devlese jakha."

#### *Ma daran khančese*

<sup>22</sup> Tegani o Isus pe sikadende phenda: "Golese vaćarav tumende: Ma daran za ko tumaro džuvdipe dal ka avol tumen so te xan, ni tumare telose so ka uraven! <sup>23</sup> Golese kaj si o džuvdipe pobut taro xape thaj tumaro telo pobut taro urajipe. <sup>24</sup> Dičhen e gavranuren! Sar ni sejin, ni čiden, naj len ni podrumo ni kaj čhoven o div, thaj o Dol parvarol len Kozom sen tumen povredna tare čiriklja? <sup>25</sup> A šaj li khoni tumendar golesa so brinil pe te baravol piro džuvdipe paše jekh dive? <sup>26</sup> Kana našti ni gova zala te čeren, sose brinin tumen za ko sa aver?

<sup>27</sup> Dičhen e luluda ki livada sar baron! Ni čeren bući, ni suven pese šeja, a me vaćarav tumende kaj ni o caro o Solomon ane pe barvale šeja naj sasa urado sar jekh lendar.

<sup>28</sup> Te o Dol e čara gija uravol ko polje, savi si ađive thaj theara čhudol pe ani jag, dal ni ka brinil pe tumende vadži pobut? Sose gaći zala pačan? <sup>29</sup> Golese, ma brinim tumen, isi li tumen so te xan il so te pijen. Ma daran! <sup>30</sup> Gija čeren ke kava sveto e manuša save ni džanen e Devlese. Tumaro Dad ano nebo džanol kaj sa gova trubul tumende.

<sup>31</sup> Nego roden o Carstvo e Devleso thaj aver ka dodol pe tumende.

<sup>32</sup> Ma daran, mingre cikne bakre! Tumaro Dad manglja te dol tumen te aven ano Carstvo.

<sup>33</sup> Bićinen so isi tumen thaj den e čororende! Čeren tumende traste za ke pare save ni phuravon thaj barvalipe ko nebo savo ni ka ciknjol. Khoni našti te avol odori te čorol tumaro barvalipe thaj ni jekh moljco ni ka xal le. <sup>34</sup> Golese, kaj si tumaro barvalipe, gothe ka avol i tumaro ilo."

*Aven džungade kana ka avol o Gospod*

<sup>35</sup> O Isus vaćarda lende: "Aven spremna thaj urade za ki bući thaj tumare svetiljke te aven phabarde, <sup>36</sup> sar manuša save adućaren pe gospodare savo iril pe taro abav, te aven spremna te putren lese kana resol thaj marol ko vudar. <sup>37</sup> E sluge save si spremna thaj adućaren pe gospodare te iril pe, ka aven blagoslovime. Čaće vaćarav tumende, o gospodari korkoro ka uravol pe sar sluga thaj ka phenol lende te bešen thaj ka avol te kandol len thaj ka dol len te xan. <sup>38</sup> O gospodari šaj ka avol ki opaš i rat il anglo uštipe taro sojipe.\* Blagoslovime si e sluge save adućaren.

<sup>39</sup> A kava džanen: kana bi džanola o čherutno ke savo sato ka avol o čor, ne bi dola te avol leso čher phago. <sup>40</sup> Thaj tumen aven spremna, golese so me, o Čhavo e manušeso, ka avav kana ni ka den godi ane savo sato."

<sup>41</sup> A o Petar pučlja e Isuse: "Gospode! Vaćare li amendě e sikadendje kaja paramič, il savorende?"

<sup>42</sup> A o Isus vaćarda lese: "Savo si devlikano thaj džanglo sluga kas leso gospodari ka čhuvol upreder pe čherese sluge te dol len te xan ko vreme? <sup>43</sup> Blagoslovimo si gova sluga kas o gospodari kana avol aračhol le sar čerol gijate! <sup>44</sup> Čaće vaćarav tumende, o gospodari pe sa piro barvalipe ka čhuvol e sluga. <sup>45</sup> Ako vaćarol o sluga ane po ilo: 'O gospodari ni ka avol sigate' thaj lol te marol avere slugen thaj e sluškinjen thaj xal em pijoł thaj matol. <sup>46</sup> O gospodari ka avol ano dive kana vov ni adućarol thaj ano sato kana ni dol godi, ka čhinol e sluga ke kotora thaj ka čhuvol le maškar kola save ni pačan ano Dol.

<sup>47</sup> A kova sluga savo džanglja so leso gospodari mandol thaj naj spremno thaj ni čerda pale leso manglipe ka avol but mardo. <sup>48</sup> A okova sluga savo ni džanglja e gospodaresi volja, a čerda khanči sose ka avol mardo, ka marol pe zala. Kase dija pe but, but ka rodol pe lestar. Kase poverimo but, po but ka rodol pe lestar."

*E Isuseso vaćaripe ka anal maškare manuša ulaipe*

<sup>49</sup> Thaj o Isus vaćarda: "Me aviljem te čhudav i jag<sup>†</sup> e sodosi ki phuv. O, sar bi mangava te avol već phabardi! <sup>50</sup> Al me trubul te krstima<sup>‡</sup> mučimasa thaj but mande pharo sa dok ni čerdol gova! <sup>51</sup> Dal den godi kaj me aviljem te anav mir ki phuv? Na, me aviljem te anav ulaipe maškare manuša. <sup>52</sup> Golese od akana ka aven ulade e pandž čherutne: trin manuša ka aven ke mingri rig, a duj ka aven protiv gola trin. <sup>53</sup> Ka uštol o dad protiv o čhavo thaj o čhavo protiv o dad, i dej protiv i čhej thaj i čhej protiv i dej, i sasuj protiv i bori thaj i bori protiv piri sasuj."

*O Isus vaćarol e manušende te spremiñ pe paše kova so ka avol*

<sup>54</sup> Thaj o Isus vaćarda e manušende: "Kana dičhen kaj e kale oblakura čiden pe nakaro zapad tumen phenen: 'Ka dolpese bršnd', i gija avol. <sup>55</sup> Kana dičhen taro jug phurdol, vaćaren: 'Ka avol tatipe' thaj gija avol. <sup>56</sup> Dujemujende!<sup>§</sup> O muj e phuvako thaj neboso pindžaren, a sar ni pindžaren akala znakura so čerdon akana?\*

<sup>57</sup> Tumen korkore trubul te džanen so si šukar! <sup>58</sup> Te khoni tuzil tumen zbog o dugo save ni irisaden thaj inđarol tumen kudo, odrumal miri tut lesa, te ma vucil tut ko sudio, golese so o sudija šaj osudil tut thaj te dol tut ke piro manuš te phandol tut ano phanglipe. <sup>59</sup> A ako phandol tut vaćarav tuće: Ni ka iklje gothar dok ni poćine dži i paluni para.†"

## 13

*Savore mora te iri amen e Devlese*

<sup>1</sup> Ane gova vreme odori sesa nesave save phende e Isuseso tare Galilejcura savengo rat o Pilat měsisada lende kurbanurencar. <sup>2</sup> O Isus phenda lende: "Tumen li den godi kaj gola Galilejcura so sesa mudarde si pogrešna tare avera Galilejcura? <sup>3</sup> Na! Phenav tumende, al ako ni irin tumen tare grehura, sa tumen gija ka meren. <sup>4</sup> Il, so si kole

\* <sup>12,38</sup> Ano original ačhol: "dutjo aračipe (straža), thaj ko trito aračipe." † <sup>12,49</sup> Me aviljem te čhudav i jag Šaj te značil: 1. O Isus avilo te sudil e manušen, il 2. O Isus avilo te pročistil e vernikuren, il 3. O Isus avilo te čerol podela maškar e manuša. ‡ <sup>12,50</sup> krstima Kate o "krstipe" odnosil pe okova so o Isus trubul te trpil. Sar o paj so učharol manuše kana krstil pe, gija e Isuse ka učharen e muke. § <sup>12,56</sup> Dujemujende Gola manuša sesa džangle te pindžaren e znakura kaj avol o bršnd il o tato vreme. Al odbisade te priznajin kaj e Isuseso čudura sesa znakura save sikaven kaj si vov kova save o Dol bičhalda te spasil o sveto. \* <sup>12,56</sup> Avere lafurencar: "Trubul te džanen o značenje so o Dol čerda kroz mande kala diversa!" † <sup>12,59</sup> O Isus vaćarda e manušende kaja paramič te upozoril len kaj trubul te mirin pe e Devlesa angleder nego so avol o vreme te osudil len.

dešohtonecar pe kaste pelo o toranj ano Siloam thaj mudarda len? Tumen li den godi kaj von sesa po grešna tare sa avera manuša so bešen ano Jerusalim? <sup>5</sup> Na! Phenav tumende, al ako ni irin tumen tare grehura, sa tumen gija ka meren.”

*Paramič tari smokva savi našti bijanol*

<sup>6</sup> O Isus vaćarda lenđe kaja paramič: “Jekhe manuše sasa smokva sadime ano vinograd. Kana avilo te dičhol dal anda bijandipe, ni arakhlja pe late khanči. <sup>7</sup> Tegani vaćarda e manušese savo čerda bući ko vinograd: ‘Ak, trito berš sar avav te rodav bijandipe pi kaja smokva, al ni arakhav khanči. Čin la! Sose te šučarol i phuv?’

<sup>8</sup> Kova manuš lese phenda: ‘Gospodarona! Ačhav la vadži kava berš te hunav paše late thaj te čhudav laće gunoj. <sup>9</sup> Šaj ka bijanol aver berš. Te na, ka čhine la.’”

*O Isus sastarol ko savato*

<sup>10</sup> Kana o Isus sikavola ani jekh sinagoga ko savato <sup>11</sup> sasa gothe jekh džuvli savi sasa bandardi dumesa taro bilačho duxo thaj sasa nasvali dešohto berš thaj naštine te ispravil pe. <sup>12</sup> Kana o Isus dikhla la, dija la vika thaj phenda laće: “Džuvlje! Oslobodimi san tare čiro nasvalipe!” <sup>13</sup> Čhuta pe late pe vasta, thaj voj sigate ispravisajli thaj hvalisada e Devle.

<sup>14</sup> Tegani o šorutno tari sinagoga but holajlo sose o Isus sastarda ko savato thaj vaćarda e manušendje: “Isi šov dīve ano kurko ke save šaj čerol pe bući! Aven ke gola dīve te sastardon, a na ko savato!”

<sup>15</sup> O Gospod o Isus tegani phenda lende: “Dujemujende! Tumen li ni putren tumare guruve il e here tari jasla thaj ni indaren le te pijol paj? <sup>16</sup> A kala čheja tare Avraamesi kuštik sava o Satana phanglia ak dešohto berš, sose te na putrol pe ko savato?” <sup>17</sup> Kana kava šunde, ladžajle savore save sesa protiv leste, al sa avere manuša sesa baxtale paše sa e šukar buća so o Isus čerda.

*E Devleso carstvo si sar cikno seme savo barol*

<sup>18</sup> Tegani o Isus vaćarda: “Savo si o Carstvo e Devleso? Thaj sosa te uporediv le? <sup>19</sup> Vov si sar seme e gorušicako, sava lol o manuš thaj čhudol le ane piro vrt. Vov barol thaj čerdol baro kaš thaj e čiriklja aven thaj čeren pese gnezdura ane lese raja.”

*E Devleso carstvo si sar humer savo uštol*

<sup>20</sup> Thaj palem o Isus vaćarda: “Savo si o Carstvo e Devleso? Thaj sosa te uporediv le? <sup>21</sup> Vov si sar kvasaco sava i džuvli dospil ani bari vangla aresa<sup>\*</sup>, sa dži kaj ni šukljol.”

*Kola save si palal ka aven anglat*

<sup>22</sup> Dok o Isus phirda pe dromesa ano Jerusalim, nakhlo maškare forura thaj maškare gava thaj sikavola e manušen. <sup>23</sup> Khoni pučlja le: “Gospode, dal samo zala ka aven spasime?”

O Isus phenda lende: <sup>24</sup> “Trudin tumen te den ko tesno vudar e neboso, golese kaj but džene, vaćarav tumende, ka manden te den, al ni ka šaj. <sup>25</sup> Kana o čherutno uštol thaj phandol e vudara tare piro čher, ka avol tumende but kasno. Tegani ka ačhen avral, ka čalaven ko vudar thaj ka den vika: ‘Gospode! Putar amendje e vudara!’ Al vov ka vaćarol tumende: ‘Ni pindžarav tumen katar sen.’”

<sup>26</sup> Tegani ka vaćaren: ‘Amen xaljam thaj piljam tusa thaj pe amare droma sikadan!’

<sup>27</sup> Al vov ka phenol: ‘Vaćarav turnende: Ni pindžarav tumen katar sen. Crden tumen mandar save bilačhipe čeren!’

<sup>28</sup> Gothe ka roven thaj ka ka škripin dandencar, kana ka dičhen e Avraame, e Isaako thaj e Jakove thaj sa e prorokuren ano Carstvo e Devleso, a tumen ka aven ikalde avral.

<sup>29</sup> But džene ka aven taro istok thaj taro zapad, taro sever thaj taro jug thaj ka bešen pašo astali ano Carstvo e Devleso. <sup>30</sup> Thaj dikh, kola so si akana anglat odori ka aven empalal, a kola save si empalal odori ka aven emangla.”

*O Isus rovol e Jerusalimese*

<sup>31</sup> Ane gova dīve avile nesave fariseja te phenen e Isuses: “Iklji thaj dža akatar, golese so o caro o Irod mandol te mudarol tut!”

<sup>32</sup> O Isus phenda lende: “Džan thaj vaćaren gole lisicače: ‘Ak, ikalav e benden thaj sastarav adive thaj theara, a trito dīve ka završiv.’ <sup>33</sup> Al adive, theara thaj prektheara trubul te džav mingre dromesa, golese kaj o proroko našti mudardol avral taro Jerusalim.

<sup>34</sup> Jerusalime, Jerusalime, tu savo mudare e prorokuren thaj čhude bara pe kola saven bičhalda o Dol tuće! Kozom droma mangljem te čidav čire čhavoren sar i khanji pe

\* **13,21** Ane original ačhol: “trin mere” (otprilike 40 kile aro).

pujoren tale pe phaka, al ni mangljen! <sup>35</sup> Ak, tumaro čher ka avol pusto. A me vačarav tumende: Ni ka dičhen man sa dok ni vačaren: 'Blagoslovimo si kova savo avol ano alav e Gospodeso.' "

## 14

### *O Isus sastarol ko savato*

<sup>1</sup> Ke jekh savato o Isus delo ko jekh šorutno e farisejengo te xal mangro ke leste thaj savore so sesa gothe dikhlije ane leste so ka čerol. <sup>2</sup> Thaj dikh, avilo nesavo manuš anglo Isus savo sasa nasvalo taro nasvalipe e pajeso. <sup>3</sup> Thaj o Isus pučlja e učiteljuren tare Mojsijaso zakon thaj e farisejen: 'Premale Mojsijaso zakon, šaj li te sastara ko savato il naštī?' <sup>4</sup> Al von khanči ni vačarde. Tegani o Isus dolda e nasvale manuše, sastarda le thaj phenda lese kaj šaj džal. <sup>5</sup> Pale gova lende vačarda: "So den godi? Te perol čiro čhavo il čiro guruv ano bunari, ni li ka ikale le sigate ano savatno dīve?" <sup>6</sup> Thaj ni sasa len so te phenen ke lese lafura.

### *O Isus sikavol taro poniznost*

<sup>7</sup> Kana o Isus dikhlija sar e manuša save avile te xan, roden pese šukar thana kaj te bešen anglal, vačarda lende kaja paramič: <sup>8</sup> "Kana akharen tumen ko abav, ma bešen ke lačhe anglune thana. So ako si akhardo pobaro manuš tutar? <sup>9</sup> Tegani kova manuš so akharda tut ka avol thaj ka vačarol tuće: 'De gova than kalese.' Tegani ka ladžare tut thaj ka crde tut te beše ko emposlednjo than savo ačhilo.

<sup>10</sup> Nego, kana khoni akhkar tut ko abav, dža thaj beš ko poslednjo than. Tegani ka avol kova so akharda tut, thaj ka vačarol tuće: 'Amala! Arakhlijam tuće pošukar than.' Tegani ka aven tusa ko baripe kola save bešen tusa ko astali. <sup>11</sup> Golese so, ko pes vazdol, ka avol ponizimo, thaj ko pes ponizil, ka avol vazdimo."

<sup>12</sup> Pale gova o Isus vačarda kolese so akharda le: "Kana de xamase il večera, ma akhar čire amalen ni čire phralen, ni čire familija, ni čire barvale pašutnen, golese so i von tut ka akharen ko xape thaj gija irin tuće. <sup>13</sup> Gija kana čere gozba akhar e čororen, e banden, e sakaten thaj e koren. <sup>14</sup> Tegani ka ave blagoslovimo, golese kaj naj len sar te nagradin tut. Al o Dol ka nagradil tut kana ka vazdol e pravednikuren taro meripe."

### *Paramič tari bari gozba*

<sup>15</sup> Kana kava šunda jekh tare manuša save bešlo pašo astali, vačarda e Isuseso: "Blagoslovimo si kova savo ka xal mangro ano Carstvo e Devleso!"

<sup>16</sup> Al o Isus phenda lese: "Jekh manuš čerda bari gozba thaj akharda bute manušen.

<sup>17</sup> Kana sasa o vreme e xamaso, bičhalda pe sluga te vačarol e akhardendē: 'Sa si postavimo ko astali. Aven!' <sup>18</sup> Al savore lije te vačaren kaj naštī te aven. Jekh vačarda lese: 'Čindem njiva thaj džav te dikhav savi si. Moliv tut, vačar e gospodarese kaj golese naštī te avav.'

<sup>19</sup> Aver phenda: 'Čindem deš guruyen thaj džav te probiv len sar orin. Moliv tut, vačar e gospodarese kaj golese naštī avav.'

<sup>20</sup> Trito vačarda: 'Andem mande romnja. Golese naštī avav.'

<sup>21</sup> Thaj avilo o sluga thaj phenda pe gospodarese so phende lese. Tegani o gospodari holajlo thaj vačarda pe slugase: 'Dža sigate ke droma e forose thaj an akari e čororen, e banden, e sakaten thaj e koren!'

<sup>22</sup> Kana gova čerda, vačarda o sluga pe gospodarese: 'Čerdem sar so vačardan, al isi vadži thana.'

<sup>23</sup> O gospodari vačarda e slugase: 'Iklji ke droma thaj pale ograde thaj čhuv kolen so ačhen gothe, te aven te pherdol o čher. <sup>24</sup> Golese vačarav tumende kaj nijekh kole anglunendar kas akhardem ni ka xal tari gozba.' "

### *So trubul te čere te ave e Isuseso sikado*

<sup>25</sup> Đele e Isusesa but manuša. Vov irisajlo thaj vačarda lende: <sup>26</sup> "Te khoni mandol te avol mingro sikado, trubul te mandol pobut man, nego pe dade thaj pe da, pe romnja thaj pe čhaven, pe phralen thaj pe phejen, pobut, nego čak i piro džuvdipe. Savo ni čerol gija, naštī avol mingro sikado. <sup>27</sup> Golese kaj, ko mandol te avol mingro sikado, mora te inđarol piro krsto thaj te džal pale mande."

<sup>28</sup> Te khoni tumendar mandol te čerol kula, na li angleder ka đinol kozom ka trubul lese thaj ka dičhol šaj li te završil la? <sup>29</sup> Te čerda samo o temelji thaj te ni ačhilo le pare te završil la, savore save ka dičhen gova ka maren muj lesa <sup>30</sup> vačarindoj: 'Kava manuš lija te čerol i kula thaj naštine završil la.'

<sup>31</sup> Il savo caro kana džal te marol pe avere carosa, angleder golestari ni bešol te dičhol dal ka šaj pe deše miljencar te marol pe kolesa so inđarol pesa biš milje? <sup>32</sup> Te naštī,

bičhalo manušen, dok si kova aver caro dur thaj molil le te mirin pe. <sup>33</sup> Gija akana khoni tumendar savo ni mučhol sa so isi le, našti avol mingro sikado."

### *E Isusesa sikade si sar lon*

<sup>34</sup> Tegani o Isus vaćarda: "O lon si šukar. Al kana hasarol piro londipe, sosa ka londarol pe? <sup>35</sup> Naj lačho ni e phuvače, ni gunojese, gijate o lon čhudol pe avral. Kas isi kana te šunol, nek šunol!"

## 15

### *Paramič tari hasardi bakri*

<sup>1</sup> Pašo Isus čidije pe pherdo carincura thaj but grešnikura te šunen so sikavol. <sup>2</sup> Al e fariseja thaj e učitelja tare Mojsijaso zakon vaćarena maškar peste: "Kava primil e grešnikuren thaj xal lencar."

<sup>3</sup> Golese o Isus lende vaćarda kaja paramič: <sup>4</sup> "Te khanika tumendar isi šel bakre thaj jekh lendar hasardol, so ka čerol? Ka ačhavol e enjavardeš thaj enja ki pustinja\* thaj ka džal te rodol gola jekha so hasajli sa dok ni aračhol la. <sup>5</sup> Thaj kana aračhol la, čhuvol la radosno ke piro piko. <sup>6</sup> Kana avol čhere, dol vika pe amalen thaj e pašutnen vaćarindoj: 'Radujin tumen mancar! Arakhljem mingra hasarde bakra!' <sup>7</sup> Vaćarav tumende kaj ano nebo ka avol pobaro radost pašo jekh grešniko savo iril pe tare pe grehura nego paše enjavardeš thaj enja pravedna savende ni trubul pokajipe."

### *Paramič tari srebrno parava*

<sup>8</sup> O Isus vaćarda thaj kava: "Il, te nesavi džuvli isi la deš srebrenjakura thaj hasarol jekh, so ka čerol? Ka phabarol i svetiljka thaj ka šulavol o čher thaj ka rodol šukar sa dok ni aračhol la? <sup>9</sup> Thaj kana aračhol la, akharol pe amalinjen thaj e pašutnen thaj phenol lende: 'Radujin tumen mancar! Me arakhljem o srebrenjako so hasardem!' <sup>10</sup> Gija, vaćarav tumende kaj maškare melekura e Devlese ka avol pobaro radost pašo jekh grešniko savo iril pe tare pe grehura."

### *Paramič taro hasardo čhavo*

<sup>11</sup> Thaj o Isus vaćarda: "Jekhe manuše sesa duj čhavo. <sup>12</sup> O ciknjeder vaćarda e dadese: 'Dade! De man kotor taro barvalipe so preperol mande.' Thaj o dad ulada lende o barvalipe.

<sup>13</sup> Pale nesavo dive, čidija o ciknjeder čhavo sa piro, delo ani durutni phuv, odori xalja sa o barvalipe thaj živisada dilikane. <sup>14</sup> Kana xalja sa e pare, sasa but baro bokhalipe ane goja phuv thaj ni sasa le so te xal. <sup>15</sup> Golese delo ki jekh manuš te čerol bući. Gova manuš bičhalda le ane piro polje te aračhol e balen. <sup>16</sup> O čhavo sasa gija bokhalo kaj bi xala i gova so<sup>†</sup> xan e bale, al khoni ni dija le ni gova.

<sup>17</sup> Tegani avilo ane peste thaj vaćarda: 'Kobor e bučarne ke mingro dad isi len so te xan, a me kate merav bokhalo! <sup>18</sup> Ka džav ke mingro dad thaj ka vaćarav lese: "Dade, grešisadem anglo Dol thaj angle tute. <sup>19</sup> Naj sem vadži dostojno te akhardivav čiro čhavo. Le man sar jekhe tare čire bučarne."'

<sup>20</sup> Tegani uštijo thaj delo ke piro dad. A kana sasa vadži dur, dikhla le leso dad thaj pelo lese žal. Prastija ke leste, zagrlisada le thaj čumidija le. <sup>21</sup> Tegani o čhavo vaćarda lese: 'Dade, grešisadem anglo Dol thaj angle tute! Naj sem vadži dostojno te akhardivav čiro čhavo.'

<sup>22</sup> Al o dad phenda pe slugende: 'Sig! Ikalen emlačho fostano thaj uraven le! Čhoven lese angrustik ko va thaj sandale ke pingre! <sup>23</sup> Anen e terne thule guruve thaj čhinen le, te xa thaj te radujin amen, <sup>24</sup> golese kaj mingro čhavo sasa mulo thaj džuvdilo; sasa hasardo thaj arakhadilo!' Thaj lije te radujin pe.

<sup>25</sup> O phureder čhavo sasa ano polje. Kana avilo pašo čher, šunda čhelipe thaj bašalipe.

<sup>26</sup> Tegani dija vika jekhe sluga thaj pučlja le: 'So si gova?'

<sup>27</sup> Vov phenda lese: 'Čiro phral avilo. Čiro dad čhinda e terne thule guruve, golese so dikhla le džuvde thaj saste.'

<sup>28</sup> Tegani o phureder phral holajlo thaj ni manglja te avol andre. Al iklilo leso dad thaj molisada le te dol ano čher. <sup>29</sup> Al vov vaćarda pe dadese: 'Ak, kandav tut sar robo gaći berša thaj nikad ni phagljem čiro lafi. Thaj mande ni jekh drom ni dijan ni buzore te radujin man mingre amalencar. <sup>30</sup> Al kana avilo čiro čhavo savo čiro barvalipe čhorda e bludnicencar, čhindan lese terne thule guruve.'

\* <sup>15,4</sup> ka ačhavol e enjavardeš thaj enja ki pustinja Gova verovatno sasa pašnjako ke savo xalje čar. A paše sesa verovatno i avera čobanura save dikhla je gola bakre. † <sup>15,16</sup> gova so Ano original vaćarol: "ljske tare mahune", gova sesa ljske tare mahune save baron ko kaš tari rogača.

<sup>31</sup> A o dad phenda lese: 'Mingro čavo! Tu san uvek mancar thaj sa so si mingro, si ciro. <sup>32</sup> Al trubul te raduji amen thaj te ava baxtalo, golese kaj čiro phral sasa mulo thaj džuvdilo; sasa hasardo thaj arakhadilo.' "

## 16

*Kola save si verna ane cikne buća ka aven nagradime*

<sup>1</sup> O Isus vaćarda pe sikadende kaja paramič: "Jekhe barvale manuše sasa jekh upravitelji savo vodiła leso barvalipe. Le tužisade kaj xalja leso barvalipe. <sup>2</sup> Golese o barvalo akharda le thaj vaćarda lese: 'So šunav kava tatar? Sikav mande o dñipe tare círi bući pe mingro barvalipe, golese kaj našti vadži pe mingro barvalipe te ave upravitelji.'

<sup>3</sup> Tegani o upravitelji vaćarda ane peste: 'So ka čerav? O barvalo gospodari mingro ka lol mandar i bući. Naj man zuralipe te hunav thaj ladžav te mangav. <sup>4</sup> Džanav so ka čerav, te primin man savore ane pe čhera kana ka ačhav bizi bući.'

<sup>5</sup> Thaj dija vika sa kolen save sesa lese gospodarese dužna thaj pučlja e prvine: 'Kobor duguj mingre gospodarese?'

<sup>6</sup> Vov phenda: 'Šel baćve<sup>\*</sup> taro maslinsko ulje.'

Tegani o upravitelji vaćarda lese: 'Le čiro lil, beš thaj sigate pisi pinda.'

<sup>7</sup> Pale gova pučlja e dujtone: 'A tu, kobor duguj?'

Vov phenda: 'Šel mere div.<sup>†</sup> Thaj vaćarda lese: 'Le čiro lil thaj pisi ohtovardeš.'

<sup>8</sup> Tegani o barvalo gospodari hvalisada pe bičaćutne upravitelje, kobor si džanglo so gija čerda. Čače, e manuša tare kava sveto po snalažljivo postupin premal kola save si slična lendje thaj si po džangle, nego e manuša e svetlose. <sup>9</sup> Thaj me vaćarav tumende: so isi tumen barvalipe kale svetoso, upotrebin le te čeren tumende amalen. Kana ni ka avol tumende više korisno o barvalipe kale svetoso, ka aven primime ane čhera sa e divesendje ano nebo.

<sup>10</sup> Ko si verno ane cikne buća, vov ka avol verno i ane pobare buća; thaj ko naj verno ane cikne buća, vov ni ka avol verno ni ane pobare buća. <sup>11</sup> Gijate te naj sen verna ano barvalipe kale svetoso, ko ka dol tumen čačukano barvalipe? <sup>12</sup> Te naj sen verna ane avereso barvalipe, ko ka dol tumen tumaro?

<sup>13</sup> Nijekh sluga našti kandol tari jekh drom duje gospodaren. Il jekhe ka mrzi, a dujtone ka mande; il jekhe ka šune, a e dujtone ni ka šune. Našti kanden thaj e Devle thaj o barvalipe."

<sup>14</sup> Sa kava šunde i e fariseja, save sesa pohlepna parende, thaj marde muj e Isusesa.

<sup>15</sup> O Isus phenda lende: "Tumen čeren tumen pravedna angle manuša, al o Dol džanol tumare ile. So si vredno ane manušende jakha, si gadno ane Devlese jakha."

*E Devleso zakon vadži važil*

<sup>16</sup> Tegani o Isus vaćarda: "E Mojsijaso zakon thaj e lila save pisisade e prorokura, sikljona sa dži kaj o Jovane o Krstitelj ni avilo. Od tegani propovedil pe o Lačho Lafi taro Carstvo e Devleso thaj savore den zor te džan ane leste. <sup>17</sup> Al gova ni značil kaj o Zakon više ni vredil, golese so poločhe si te načhen o nebo thaj i phuv, nego jekh slovo andaro Zakon te perol.

<sup>18</sup> Dži jekh savo mučhol pe romnja thaj lol avera, preljuba čerol; thaj savo lol džuvlja sava lako rom mukhlja, preljuba čerol."

*O barvalo thaj o Lazar*

<sup>19</sup> O Isus vaćarda vadži jekh paramič: "Sasa jekh barvalo manuš. Sasa urado ane barvale šeja thaj živisada ano barvalipe, but xalja thaj pilja svako dive. <sup>20</sup> Angle leso vudar pašljola jekh phumbalo - sasa le but čirura thaj čoro, saveso alav sasa Lazar. <sup>21</sup> Vov čeznila te čaljol e troškendar so perena tare barvaleso astali. Čak thaj e džukle avena thaj čarena lese phumba. <sup>22</sup> Kana mulo o čoro, e melekura inđarde le ani angali e Avraame. Thaj posle i o barvalo mulo thaj prahosade le. <sup>23</sup> Ano than kaj si e mule, ane bare muke, o barvalo vazdija pe jakha thaj odural dikhlja e Lazare ani angali e Avraame.

<sup>24</sup> Thaj dija vika: 'Dade Avraame! Smilui tut pe mande thaj bičhal e Lazare te čhuvol piro naj ano paj, te šudarol mingri čhib, golese kaj sem but mučimo ane kaja jag.'

<sup>25</sup> Al o Avraam phenda: 'Čhaveja! De tut godi kaj ane čiro džuvdipe sasa tut sa šukar, a e Lazare sa bilačhipe. Akana lese kate šukar, a tu muči tut. <sup>26</sup> Thaj prekale sa gova

\* <sup>16,6</sup> Šel baćve Ano original ačhol: "Šel bate". Kava sasa sar 3 000 litre. † <sup>16,7</sup> Šel mere Ano original ačhol: "Šel korova". Kava sasa sar 20 000 kila.

maškare amende si bari provalija. Kola save manden te načhen katar odori tumende, našti; ni gothar amende te načhen.'

<sup>27</sup> Tegani vaćarda o barvalo manuš: 'Moliv tut, dade Avraame, te bičhale e Lazare ano čher mingre dadeso. <sup>28</sup> Golese kaj isi man pandž phrala. Nek vaćarol lende te ne bi i von avena ke kava than e mučimaso.'

<sup>29</sup> O Avraam phenda lese: 'Len isi e Mojsijaso zakon thaj e lila save pisisade e prorokura. Len nek šunen.'

<sup>30</sup> Al o barvalo vaćarda lese: 'Na, dade Avraame! Te avilo lende khoni tare mule, ka pokajin pe.'

<sup>31</sup> O Avraam phenda lese: 'Te ni šunde e Mojsija thaj e prorokuren, ni ka šunen ni te uštito khoni tare mule.' "

## 17

### *O Isus vaćarol taro oprostipe thaj taro kandipe*

<sup>1</sup> O Isus vaćarda pe sikadendje: "O iskušenje mora te avol, al pharo kolese prekal kaste avol o iskušenje. <sup>2</sup> Pošukar ka avol lese te phanden baro bar tari vodenica ke lesi kor thaj te čhuden le ano more, nego te īdarolano greh jekhe tare kala cikne. <sup>3</sup> Aračhen tumen! Te grešisada čiro pačavno phral il phen, vaćar lende kaj gova naj šukar. A te pokajisajlo, oprosti lese! <sup>4</sup> Thaj te efta droma ko dive grešisada premal tute thaj efta droma avilo tute vaćarindoj: 'Kajiv man,' oprosti lese."

<sup>5</sup> E apostolura vaćarde e Gospodese: "De amen po but pačaipe."

<sup>6</sup> O Gospod vaćarda: "Kana bi avola tumen pačaipe gaci cikno sar e gorušicako seme thaj bi vaćarena kale dudinkače: 'Tkal tut taro koreno thaj sadji tut ano more!', bi šunola tumen.

<sup>7</sup> Savo tumendar ka phenol pe slugase, savo hunol i phuv il aračhol e bakren, kana iril pe andaro polje: 'Av akari, beš te xa mangro?' Nijekh tumendar. <sup>8</sup> Mesto gova ka vaćaren: 'Ćer mande te xav! Čhuv tuće i kecelja thaj kande man dok xav thaj pijav! A pale gova šaj i tu te xa thaj te pije.' <sup>9</sup> E slugase ni zahvalil pe o gospodari, golese so si gova lesi bući. <sup>10</sup> Gija i tumen, kana čeren gova so tumende phenda o Dol, vaćaren: 'Naj sam vredna hvalače. Samo sam sluge save čera amari bući.' "

### *O Isus sastarol deše gubavcuren*

<sup>11</sup> Kana o Isus delo ano Jerusalim, nakhlo maškari granica ki phuv i Samarija thaj i phuv i Galileje. <sup>12</sup> Thaj kana dija ane jekh foro, arakhlij le deš gubavcura, save ačhena dur. <sup>13</sup> Von zurale dije vika vaćarindoj: "Isuse, Gospode! Smilui tut pe amende!"

<sup>14</sup> Kana len dikhlij, vaćarda: "Džan thaj sikaven tumen e sveštenikurende." I gija phirindoj sastile.

<sup>15</sup> Jekh lendar dikhlij kaj sastilo, irisajlo thaj hvalisada e Devle andare sa o glaso.

<sup>16</sup> Pelo angle Isusese pingre thaj zahvalisajlo. Gova sasa Samarijanco.

<sup>17</sup> Tegani o Isus pučlja le: "Na li sastiljen deš džene? Kaj si kola enja? <sup>18</sup> Sar maškar lende ni arakhlij pe nijekh te iril pe te zahvalil e Devlese, nego samo kava manuš andari aver phuv?" <sup>19</sup> Tegani vaćarda lese: "Ušti thaj dža! Čiro pačaipe spasisada tut."

### *O avipe taro Carstvo e Devleso*

<sup>20</sup> Jekh dive pučlje e fariseja e Isuse: "Kana ka avol o Carstvo e Devleso?"

O Isus phenda lende: "O Carstvo e Devleso ni ka avol te dičhol pe jakhencar. <sup>21</sup> Ni ka vaćarol pe: 'Aktalo, kate si', il: 'Odori si!' Golese kaj o Carstvo e Devleso si maškar tumende!"

<sup>22</sup> A pe sikadendje o Isus phenda: "Ka avol o vreme kana ka manden te dičhen man barem jekh dive kana me, o Čhavo e manušeso, ka vladiv sar caro, al ni ka šaj. <sup>23</sup> Tegani e manuša ka vaćaren tumende: 'Ak, kate si', il: 'Ek, odori!' Al ma ikljen thaj ma prasten lencar te roden man. <sup>24</sup> Golese so me, o Čhavo e manušeso, kana ka avav sar i munja so strefil andaro nebo thaj ka svetliv sa so si talo nebo. <sup>25</sup> Al angleder trubul but te avav mučimo thaj kala kuštika mora čhuden man pestar.

<sup>26</sup> Thaj sar sasa ano vreme e Nojaso, gija i ka avol ane divesa kana me, o Čhavo e manušeso, ka avav. <sup>27</sup> Xalje, pilje, lije pe, dije pe dži kova dive dži kana o Noja delo ano brodo. Tegani avilo o baro paj thaj tasile sa kola save ni sesa ano brodo.

<sup>28</sup> Gija sasa i ano vreme kana živisada o Lot. E manuša ano foro i Sodoma xalje, pilje, činde, bičinde, sadisade thaj vazdije čhera. <sup>29</sup> Al ano dive kana iklilo o Lot andari Sodoma, čalada i jag thaj taro nebo pele žuta bara save phabon thaj mudarde sa kolen so ačhile ano foro. <sup>30</sup> Gija ka avol i ane gova dive, kana ka avav me, o Čhavo e manušeso.

<sup>31</sup> Ane gova dive ko ka avol ko krovo, a lese stvara ano čher andre, ma te uljol te lol len!

Thaj ko si ano polje, ma te iril pe ano foro pale pe stvara. <sup>32</sup> Den tumen godi so sasa e Lotes romnjasa! <sup>33</sup> Ko dičhol te arachol piro džuvdipe, ka hasarol le, al ko hasarol piro džuvdipe, ka arachol le. <sup>34</sup> Vačarav tumende, ane goja rat kana ka avav, duj manuša ka pašljon ko than e pašljimaso: jekh ka lol pe, a dujto ka avol ačhado. <sup>35</sup> Thaj duj džuvlja ka meljin ano mlín: jekh ka lol pe, a i dujto ka avol ačhadi. <sup>36</sup> [Duj murša ka aven ki njiva: jekh ka lol pe, a dujto ka avol ačhado.]”

<sup>37</sup> Tegani e sikade pučlje e Isuse: “Kaj, Gospode?”

Vov phenda lende: “Kaj si o mulo telo, odori čiden pe i e lešinara.”

## 18

### *O Isus sikavol te ava ustrajna ani molitva*

<sup>1</sup> O Isus vaćarda pe sikadende paramič te sikavol len sar trubul te molin pe thaj te ačhen ane gova. <sup>2</sup> Vaćarda: “Ane jekh foro sasa jekh sudija savo ni darajlo e Devlesttar thaj ni marisada e manušende. <sup>3</sup> Ane gova foro sasa i jekh romni savako rom mulo. Voj stalno avola leste thaj molisada le: ‘De man pravda angle kova savo tužil man!’ <sup>4</sup> Vov jekh vreme ni manglja te pomožil lače, al kana nakhlo nesavo vreme vaćarda korkoro pese: ‘Iako ni darav taro Dol thaj ni mariv e manušende, <sup>5</sup> ka dav pravda kala udovica golese so avol but droma ke mande, te ma avol te dosadil man!’”

<sup>6</sup> Tegani vaćarda o Gospod o Isus: “Šunen so vaćarda kova bičačutno sudija! <sup>7</sup> Ni li ka dol pravda o Dol pe biritme manušen save ano rojipe molin pe lese rat thaj dive? Vov li ka ačhavol len te adućaren? <sup>8</sup> Vaćarav tumende, kaj sigate ka dol len pravda. Al me, o Čhavo e manušeso, kana ka avav ki phuv, ka arakhav li maškare manuša gasavo pačaipae?”

### *O Isus sikavol te moli ano poniznost*

<sup>9</sup> Tegani o Isus vaćarda jekh paramič kolende save dije godi pese kaj si čačutne thaj korkore pes dikhlije pobaren averendar: <sup>10</sup> “Duj manuša dele ano Hram te molin pe e Devlese: Jekh sasa farisejo, a dujto carinco. <sup>11</sup> O farisejo ačhilo thaj molisada ane peste: ‘Devla! Hvaliv tut kaj naj sem sar kala avera manuša: čora, bičačutne, preljubnikura il sar kava o carinco. <sup>12</sup> Postiv duj droma ko kurko, dav tut dešto kotor tare sa so zaradiv.’

<sup>13</sup> Al o carinco ačhilo odural. Ni manglja ni pe jakha te vazdol ko nebo, nego čalada pe ano kolin te sikavol kobor lese pharo thaj vaćarda: ‘Devla, av milostivno mande, e grešnikose!’ <sup>14</sup> Vaćarav tumende: o carinco deło čhere opravdimo anglo Dol, a na kava o farisejo. Golese so dži jekh, ko pes vazdol, ka avol ponizimo, thaj ko pes ponizil, ka avol vazdimo.”

### *O Isus blagoslovil e čhavoren*

<sup>15</sup> Ande anglo Isus i e cikne čhavoren te čhuvol pe vasta pe lende thaj te blagoslovil len. Kana gova dikhlije e sikade, vaćarde lendje te ni čeren gova. <sup>16</sup> Al o Isus dija len vika thaj phenda: “Mučhen e čhavoren te aven ke mande thaj ma ačhaven len, golese so gasavende preperol o Carstvo e Devleso! <sup>17</sup> Čače vaćarav tumende, ko ni primil o Carstvo e Devleso sar čhavoro, ni ka dol ane leste!”

### *Pharo e barvalende te den ano Carstvo e Devleso*

<sup>18</sup> Jekh šorutno pučlja e Isuse: “Učitelju šukareja, so te čerav te avol man džuvdipe bizo meripe?”

<sup>19</sup> O Isus phenda lese: “Sose akhare man šukareja? Khoni naj šukar, samo o Dol.

<sup>20</sup> E Devlese zapovestura džane: ‘Ma čher preljuba’, ‘Ma mudar’, ‘Ma čor’, ‘Ma svedoči xoxavne’, ‘Poštuji će dade thaj će da!’”

<sup>21</sup> O šorutno vaćarda: “Sa kava čerdem tare mingro ternipe.”

<sup>22</sup> Kana kava o Isus šunda, vaćarda lese: “Vadži jekh trubul tut: bićin sa so isi tut, thaj e pare de e čororende thaj ka avol tu barvalipe ko nebo. Pale gova av thaj dža pale mande!” <sup>23</sup> Kana gova šunda o barvalo, sasa but bibaxtalo, golese kaj sasa le but barvalipe savo ni manglja te bićinol.

<sup>24</sup> Kana dikhlija o Isus kaj sasa bibaxtalo, vaćarda: “Kobor si pharo e barvalende te den ano Carstvo e Devleso! <sup>25</sup> Poločhe si e kamilaće te načhol maškare kana e suvače, nego o baryalo te dol ano Carstvo e Devleso!”

<sup>26</sup> E manuša save šunde le, pučlje: “Onda ko šaj te avol spasimo?”

<sup>27</sup> O Isus phenda: “So si nemoguće e manušende, e Devlese si moguće.”

<sup>28</sup> Tegani o Petar phenda: “Ak, amen ačhadam sa so sasa amen, te dža pale tute.”

<sup>29</sup> O Isus vaćarda lende: “Čače vaćarav tumende: Dži jekh savo ačhada po čher, il e romnja, il e phralen, il e dade thaj dejta, il e čhaven pašo Carstvo e Devleso, <sup>30</sup> ka

primil akana vadži pobut ke akava sveto kolestar so ačhada, thaj ka primil džuvdipe bizo meripe ko sveto savo ka avol."

### *O Isus vaćarol vadži jekh drom tare piro meripe*

<sup>31</sup> Ćidija o Isus e dešuduje apostoluren thaj vaćarda lende: "Ake, dža upre ano Jerusalim. Odori ka čerdol sa kova so e prorokura pisisade ano Sveti lil mandar, taro Čhavo e manušeso. <sup>32</sup> Ka den man ke manuša save ni džanen e Devlese, thaj ka maren muj mancar. Ka ladžaren man thaj ka čhungaren man. <sup>33</sup> Ka šibin man thaj ka mudaren man, al me o trito džive ka uštav tare mule."

<sup>34</sup> E sikade khanči ni haljarde tare gova so vaćarda o Isus. O značenje tare kala lafura sasa lendar garado thaj ni džanglje so sasa lende vaćardo.

### *O Isus sastarol e kore manuše*

<sup>35</sup> Kana o Isus reslo pašo foro Jerihon, sasa jekh koro manuš savo bešindoj mangljarola ko drom. <sup>36</sup> Kana o koro šunda kaj pherdo manuša načhen, pučlja: "So si gova?" <sup>37</sup> Vaćarde lese kaj načhol o Isus taro foro Nazaret. <sup>38</sup> Tegani o koro dija vika: "Isuse, Čhaveja e Davideso, smilui tut pe mande!" <sup>39</sup> Nesave manuša save đele anglo Isus, phende lese te ma dol vika gací, al vov vadži pozurale dija vika: "Čhaveja e Davideso, smilui tut pe mande!"

<sup>40</sup> O Isus ačhilo thaj vaćarda te anen e kore manuše paše leste. Kana ande le, pučlja le o Isus: <sup>41</sup> "So mande te čerav tuče?"

Vov vaćarda: "Gospode! Mangav te dikhav!"

<sup>42</sup> O Isus phenda lese: "Dikh! Čiro pačaipe spasisada tut." <sup>43</sup> Thaj sigate dikhla, đelo palo Isus thaj hvalisada e Devle. Savore save kava dikhla, hvalisada e Devle.

## 19

### *O Zakej o carinco prihvatisada e Isuse*

<sup>1</sup> O Isus dija ano foro Jerihon thaj nakhlo gothar. <sup>2</sup> Odori bešlo nesavo manuš so akhardola Zakej, savo sasa šorutno e carincurengó thaj sasa barvalo. <sup>3</sup> Vov manglia te dičhol e Isuse, te dičhol ko si vov, al naštine tare but manuša, golese kaj o Zakej sasa cikno. <sup>4</sup> Golese prastaja po anglat, uštilo pi divljo smokva te dičhol e Isuse, golese kaj džanglja kaj ka načhol gothar.

<sup>5</sup> Kana avilo o Isus ke gova than, dikhla le upre thaj vaćarda lese: "Zakej! Ulji sigate! Ađive trubul te avav gosto ane čiro čher."

<sup>6</sup> O Zakej sigate ulilo taro kaš thaj anda le ane piro čher radosno. <sup>7</sup> Savore, save kava dikhla, vaćarde maškar peste taro Isus kaj ne bi trubula te avol ano čher e grešnikoso.

<sup>8</sup> Al o Zakej ačhilo thaj vaćarda e Gospodese: "Gospode! Ak, opaš mingro barvalipe ka dav e čororenđe. A te nekas phabardem, ka iriv lese štar droma pobut."

<sup>9</sup> O Isus vaćarda lese: "Ađive avilo spasenje ane kava čher, golese kaj i vov si čhavo e Avraameso! <sup>10</sup> Me, o Čhavo e manušeso, aviljem te rodav thaj te spasiv so si hasardo."

### *Paramič tare deš sluge*

<sup>11</sup> But manuša gova šunde thaj o Isus vaćarda lende jekh paramič, golese kaj sesa pašo Jerusalim thaj e manuša dije godi kaj akana ka avol o Carstvo e Devleso. <sup>12</sup> O Isus phenda: "Jekh manuš tari prešundi familija đelo ani durutni phuv te postavin le pašo caro, thaj pale gova te iril pe. <sup>13</sup> Angleder so đelo, akharda te deše slugen thaj dija len po deš mine\* thaj vaćarda lende: 'Trgujin lencar sa dži kaj ni avav.' <sup>14</sup> Al e manuša tare lesi phuv mrzisade le thaj bičhalde e manušen ko pobaro caro te vaćaren lese: 'Ni manga vov te carujil pe amende.'

<sup>15</sup> Kana kova manuš irisajlo sar caro, vaćarda te akharen kole slugen savenđe dija e srebrenjakura, te dičhol kobor pare čerde. <sup>16</sup> Tegani avilo o angluno thaj vaćarda: 'Gospodarona! Ćerdem deš droma pobut srebro, nego so dijan man.' <sup>17</sup> O caro vaćarda lese: 'But šukar. Tu san šukar sluga! Golese so sana mande šukar ko cikno, dav tut te vladí te deš forura.'

<sup>18</sup> Pale gova avilo o dujto thaj vaćarda: 'Gospodarona! Ćerdem pandž droma pobut srebro, nego so dijan man.' <sup>19</sup> O caro vaćarda: 'Šukar! Tu vladí te pandž forura.'

<sup>20</sup> Tegani avilo o trito thaj vaćarda: 'Gospodarona! Ake, čiro srebro. Garadem le ano kotor e šejjengo <sup>21</sup> golese kaj daraljem tutar. Golese kaj san zuralo manuš. Tu le so naj čiro thaj čide so ni sejisadan.'

\* <sup>19,13</sup> 10 mine si otprilike trine čhonendi plata.

<sup>22</sup> O caro vaćarda lese: 'Pale čire lafura ka sudiv tut, bilačheja slugo! Džangljan kaj sem zuralo manuš, kaj lav kova so naj mingro thaj čidav so ni sejisadem. <sup>23</sup> Pa sose ni dijan mingro srebro e trgovcurenđe te čidav gova kamatencar kana ka iriv man?' <sup>24</sup> Thaj averendē so ačhile angle leste, vaćarda: 'Len gova srebro lestar thaj den le kolese so isi le pandž kile srebrenjakura.'

<sup>25</sup> Von vaćarde lese: 'Gospodarona! Le isi već pandž kile srebro.'

<sup>26</sup> O caro vaćarda lende: 'Vaćarav tumende, dži jekh kas isi ka dol pe lese, al kole so naj ka lol pe lestar i kova so isi le. <sup>27</sup> A kolen mingre dušmajen, save ni manglie te avav lengo caro pe lende, anen len akari thaj čhinjen len angle mande.'

### *O Isus avol ano Jerusalim sar Mesija*

<sup>28</sup> Kana vaćarda lende gova o Isus, đelo anglat thaj đelo upre ano foro Jerusalim.

<sup>29</sup> Kana avilo pašo gav Vitfaga thaj o gav Vitanija pašo Maslinsko brego, bičhalda duje sikadē <sup>30</sup> vaćarindoj: "Džan ane gova gav angle tumende. Kana ka den andre, ka aračhen cikne phanglo here pe savo vadži nijekh manuš ni uklilo. Putren le thaj anen le. <sup>31</sup> Te khoni pučlja tumen: 'Sose putren le?', vaćaren lese: 'E Gospodese trubul.'"

<sup>32</sup> Von đele thaj arakhlje sa sar so vaćarda lende o Isus. <sup>33</sup> Kana putarde e cikne here, pučlje len e manuša kaso sasa o cikno her: "Sose putren e cikne here?"

<sup>34</sup> Von phende: "E Gospodese trubul." <sup>35</sup> Tegani ande le ko Isus thaj čhute po cikno her pe fostonura thaj bešljarde e Isuse pe leste.

<sup>36</sup> Kana đelo o Isus premal o Jerusalim, e manuša čhute pe fostonura ko drom te den čast e Isuses. <sup>37</sup> Kana avilo pašo than kaj počnili o Maslinsko brego, lije but sikade te radujin pe thaj te hvalin e Devle andare sa o glaso paše čudesura so dikhlije. <sup>38</sup> Vaćarde: "Blagoslovimo si kova

savo avol ano alav e Gospodeso!

Mir ko nebo

thaj slava e Devlese ko učipe!"

<sup>39</sup> Tegani nesave fariseja save sesa maškare manuša, vaćarde lese: "Učitelju! Vaćar cire sikadendē te ma phenen gova!"

<sup>40</sup> O Isus vaćarda lende: "Phenav tumende, te von ni vaćaren, e bara ka den vika!"

### *O Isus rovol e Jerusalimese kaj ni pindžarda le*

<sup>41</sup> Kana avilo o Isus pašo Jerusalim, dikhlija o foro thaj ruja lese <sup>42</sup> vaćarindoj: "O, so bi mangava i tu adive te džane so ka anol tuće mir! Al akana si gova garado tutar.

<sup>43</sup> Golese kaj ka even e divesa kana čire dušmanura ka vazden tuće bare duvara, ka opkolin tut thaj ka cíćiden tut tare sa e riga. <sup>44</sup> Ka peraven tut thaj ka mudaren kolen save bešen ane tute. Ni ka ačhaven nijekh bar ko lesu than, golese kaj ni džangljan o vreme kana avilo tute o Dol."

### *O Isus tradol e trgovcuren andaro Hram*

<sup>45</sup> Kana dija o Isus ano Hram, lija te tradol kolen save gothe bićinena. <sup>46</sup> Vaćarda lende: "Ano Sveti lili si pisimo: 'O čher mingro ka avol čher e molitvako', a tumen lestar čerden 'čher kaj garaven pe e čora.'"

<sup>47</sup> Svako đive o Isus sikkada ano Hram. E šorutne sveštenikura, e učitelja tare Mojsijaso zakon katane e manušende šorutnencar dikhlije sar te mudaren e Isuse. <sup>48</sup> Al ni arakhlje so te čeren lese, golese kaj sa e manuša džana pale leste thaj šunde sa lese lafura.

## 20

### *E Isuseso vlast*

<sup>1</sup> Jekh đive kana o Isus ano Hram sikkada e manušen thaj propovedisada o Lačho Lafi, avile e šorutne sveštenikura, e učitelja tare Mojsijaso zakon thaj e phuredera, <sup>2</sup> pa pučlje le: "Vaćar amende kotar tuće pravo kava te čere? Ko dija tut kava pravo?"

<sup>3</sup> O Isus phenda lende: "I me tumen ka pučav khanči. Vaćaren mande: <sup>4</sup> O Dol li vaćarda e Jovanese te krstil e manušen, il e manuša vaćarde lese gova te čerol?"

<sup>5</sup> Von lije te raspravin pe maškar peste: "Te vaćardam: 'O Dol vaćarda lese,' ka pučol amen: 'Sose tegani ni pačajan e Jovane?' <sup>6</sup> Al te vaćardam: 'E manuša vaćarde lese gova te čerol', savore ka čhuden bara pe amende, golese kaj savore pačaje kaj o Jovane o Krstitelj sasa proroko." <sup>7</sup> Golese phende kaj ni džanen ko dija pravo e Jovane te krstil."

<sup>8</sup> Tegani lende o Isus vaćarda: "Ni me ni ka vaćarav tumende kotar mande kava pravo."

### *Paramič tare vinogradara*

<sup>9</sup> Tegani o Isus lija te vaćarol kaja paramič: "Jekh manuš sadisada drakha ano vinograd thaj iznajmisada e manušende i phuv te čerē bući gothe. Pale gova īelo te bešol averthe ke po but berša. <sup>10</sup> Kana avilo o vreme te čidol pe i drakh, bičhalda pe sluga ke gola manuša te čidol o kotor taro bijandipe e drakhako so lese preperol. Al e vinogradara marde le thaj bičhalde le čuće vastencar. <sup>11</sup> Golese o gospodari taro vinograd bičhalda avere sluga. Al i gole marde, ladžarde thaj bičhalde le čuće vastencar. <sup>12</sup> Palesti bičhalda ke lende avere sluga. Al von ratvarde le thaj tradije te taro vinograd.

<sup>13</sup> Tegani o gospodari taro vinograd vaćarda: "So te čerav? Ka bičhalav mingre mangle čhave. Šaj le ka poštuin."

<sup>14</sup> Al kana e vinogradara dikhļje lese čhave, vaćarde jekh averese: 'Kava si leso nasledniko. Aven te mudara le te ačhol gova amende so si lesol!' <sup>15</sup> Gija ikalde le avral taro vinograd thaj mudarde le.

So den godi so ka čerol o gospodari taro vinograd kale manušende kana ka šunol so čerde? <sup>16</sup> Ka avol thaj ka mudarol sa e vinogradaren thaj o vinograd ka iznajmil averende."

Kana kava šunde e manuša, vaćarde e Isuse: "Ma te dol o Dol gova te avol!"

<sup>17</sup> O Isus dikhļja ane lende thaj vaćarda: "So značil kava so si pisimo ano Svetu lil: 'O bar savo čhudjive e manuša save vazden e duvara  
čerdilo emglavno bar taro čher'?

<sup>18</sup> Dži jekh save perol pe gova bar, ka phađol pe ke kotora; a pe kaste gova bar perol, ka zgnječil le."

<sup>19</sup> E učitelja tare Mojsijaso zakon thaj e šorutne sveštenikura dikhļje ane gova sato te vazden pe vasta pe leste, al darajle tare but manuša, golese kaj haljarde kaj o Isus kaja paramič vaćarol lendar.

#### Porez e carose

<sup>20</sup> E učitelja tare Mojsijaso zakon thaj e šorutne sveštenikura dikhļje po Isus thaj bičhalde ke leste špijunuren, save čerde pe čaćutne, te bi dolena e Isuse kaj vaćarol khanči i te bi dena le ko rimske upravitelji. <sup>21</sup> Golese kola špijunura pučlje e Isuse: "Učitelju! Amen džana kaj šukar vaćare thaj sikave. Ni dičhe ko si ko, nego čače sikave o drom e Devleso. <sup>22</sup> Vaćar amende, trubul li te da o porezi e carose il na?"

<sup>23</sup> Al o Isus dikhļja lengo lukavstvo thaj vaćarda lende: <sup>24</sup> "Sikaven mande jekh srebrno parava savasa počinen o porezi. Kaso muj si kate ke pare thaj kaso alav?"

Von phende: "E caroso."

<sup>25</sup> Pe gova o Isus vaćarda lende: "So si e caroso den e carose, a so si e Devleso den e Devlese." <sup>26</sup> Thaj naštine te araćen khanči bilačhe ane lese latura angle manuša. Divisajle pašo leso vaćaripe thaj khanči ni vaćarde.

#### Uštipe tare mule thaj o brako

<sup>27</sup> Gija avile ko Isus nesave sadukejura save vaćarena kaj naj uštipe tare mule thaj pučlje e Isuse: <sup>28</sup> "Učitelju! O Mojsije pisisada amende kaj kana ka merol nekasao phral thaj ačhavol romnja bize čhave. Gova manuš trubul te lol pe phraleso romnja te šaj bijanol čhave savese ka preperol sa o barvalipe e muleso thaj te phiravol leso alav. <sup>29</sup> Sesa efta phrala. O angluno lija romnja thaj mulo bize čhave. <sup>30</sup> O dujto lija pe phraleso romnja thaj i vov mulo, <sup>31</sup> thaj i o trito lija la thaj mulo, thaj gija i sa efta phrala. Nijekh ni ačhada čhaven pale peste. <sup>32</sup> Empalal muli thaj i romni. <sup>33</sup> Kana ka ušten e mule, kasi romni ka avol? Golese kaj sasa romni so eftane phralendi."

<sup>34</sup> O Isus vaćarda lende: "Manuša kale svetos len pe thaj den pe. <sup>35</sup> Al kola saven o Dol dičhol sar dostojoa te ušten tare mule thaj ka aven džuvdve ane kova sveto savo avol, ni ka len pe thaj ni ka den pe. <sup>36</sup> Golese kaj ni ka meren, ka aven sar melekura. Von si e Devleso čhave, golese so o Dol ka vazdol len tare mule. <sup>37</sup> A kaj ka ušten e mule golestas thaj o Mojsije sikada ando Svetu lil, odori kaj pisil taro grmo savo phabol. Gothe vov e Gospode dol vika sar Devle e Avraameso thaj Devle e Isaakoso thaj Devle e Jakoveso. <sup>38</sup> A o Dol naj Dol e mulengo nego e džuvdengo, golese so si lese savore džuvdve."

<sup>39</sup> A nesave učitelja tare Mojsijaso zakon vaćarde e Isusesec: "Učitelju! Šukar vaćardan." <sup>40</sup> Darajle thaj khoni ni tromaja te pučol le khanči.

#### O Hrist si po baro taro caro o David

<sup>41</sup> Thaj o Isus pučlja len: "Sar gova šaj vaćaren kaj si o Hrist čavo e caroso e Davideso?

<sup>42</sup> Kana korkoro o David vaćarol ane po lil tare Psalmura:

'Vaćarda o Gospod e Gospodese mingrese:

Beš ko počasno than paše mande\*

<sup>43</sup> dži kaj ni pašljarav e dušmanen tale pingre ĉire.'

<sup>44</sup> O David akharda e Hriste Gospode, pa sar šajine te avol leso čhavo?"

### *Upozorenje pe učitelja tare Mojsijaso zakon*

<sup>45</sup> Kana sa e manuša šunena e Isuse, vov phenda pe sikadende: <sup>46</sup> "Aračhen tumen tare učitelja tare Mojsijaso zakon! Von manden te džan ane bare fostanura thaj roden e manuša te pozdravin len ke trgura thaj te ačhavlen lende anglune thana te bešen ke sinagoge thaj ke abava. <sup>47</sup> Ko xoxaipe len o imanje e udovicengo, thaj molin dugačka molitve te sikaven pe sar devlikane. Von ka aven but osudime nego avera manuša."

## 21

### *I udovica dija sa so isi la e Devlese*

<sup>1</sup> Kana ano Hram o Isus dičhola sa e barvalen sar čhoven daro e Devlese ani hramske riznica, <sup>2</sup> dikhlija i jekha čora udovica sar čhuta duj emcikne pare. <sup>3</sup> Tegani vaćarda: "Čače, vaćarav tumende, kaja čorori udovica čhuta pobut savorendar! <sup>4</sup> Golese kaj savore lendar čhute so sasa len pobut, al voj gija čorori, dija sa so sasa la."

### *O Isus vaćarol tare kova so ka avol e Hramesa*

<sup>5</sup> Kana nesave sikade lije te vaćaren taro Hram kaj si lačhardo lačhe barencar thaj ukrasurencar save e manuša dije e Devlese, o Isus vaćarda: <sup>6</sup> "Ka avol o vreme, tare sa kava so dičhen, ni ka ačhol ni bar po bar. Sa ka avol crdim."

<sup>7</sup> Tegani e sikade pučlje le: "Učitelju, kana ka avol gova? Save znakosa ka sikadol gova so ka avol?"

<sup>8</sup> O Isus phenda: "Aračhen tumen ma te aven xoxade! Golese kaj but ka aven ane mingro alav i ka phenen pese: 'Me sem o Mesija,'\* thaj: 'Avilo o vreme!' Ma pačan ane lende! <sup>9</sup> A kana ka šunen za ko maripe thaj pobune, ma daran! Golese so sa gova trubul te avol, al o krajo ni ka avol sigate."

### *Znakura thaj progonstvo save ka aven*

<sup>10</sup> Tegani o Isus vaćarda lende: "Ka uštol o narodo po narodo thaj o carstvo po carstvo. <sup>11</sup> Ke but thana ka tresil pe i phuv thaj ka avol bokhalipe thaj nasvalipe. Ka aven bare znakura ko nebo savendar e manuša ka pherdon dar.

<sup>12</sup> Al angleder sa golestar ka dolen tumen thaj ka traden tumen. Ka den tumen ke sudije e sinagogende thaj ka phanden tumen ano phanglipe. Ka indaren tumen angle carura thaj angle vladara golese so sen mingre sikade. <sup>13</sup> Kava ka avol tumende te bi vaćarena lende mandar. <sup>14</sup> Ma daran so ka phenen kana ka trubul te branin tumen. <sup>15</sup> Golese so ka dav tumen lafura thaj mudrost savaće našti te protivil pe thaj te suprostavil pe nijekh manuš. <sup>16</sup> Ka izden tumen i tumare dada, tumare dejia, tumare phrala, tumare pašutne thaj amala. Nesave tumendar ka mudaren. <sup>17</sup> Savore ka mrzin tumen golese so sen mingre sikade. <sup>18</sup> Al ni o bal tumare šorestar ni ka perol. <sup>19</sup> Ma ačhen te pačan ane mande, te ka avol tumen džuvdipe bizo meripe."

### *O uništipe e Jerusalimeso*

<sup>20</sup> O Isus vadži vaćarda: "Kana ka dičhen kaj si o Jerusalim opkolimo e vojskasa, te džanen kaj avilo o vreme te avol pusto. <sup>21</sup> Tegani e manuša save si tari Judeja, nek našen ke bregura. Al e manuša save si taro Jerusalim, nek iklijen avral thaj kola save si avral, ma te irin pe ane leste. <sup>22</sup> Golese kaj gola divesa ka avol e Devlesi kazna, savasa ka pherdol sa kova so si pisimoano Svetu lil. <sup>23</sup> Al pharo e khamnjende thaj kolende save den čuči ane gola divesa! Golese kaj ka avol baro bilačhipe ki phuv thaj bari holi pe kala manuša. <sup>24</sup> Von ka mudaren kale manušen e oštrone mačosa thaj ka indaren len ano phanglipe maškare sa e manuša ki phuv. Thaj o Jerusalim ka uštaven e manuša save ni džanen e Devlese sa dok ni načhol o vreme lengo."

### *O Isus vaćarol kaj ka iril pe ki phuv*

<sup>25</sup> O Isus vadži vaćarda: "Ka aven e znakura ano kham thaj ano čhon thaj ane čerenja. Ki phuv e manuša ni ka džanen so te čeren tari dar golese so o more ka šundol but thaj e talasura. <sup>26</sup> E manuša ka meren tari dar thaj taro adučaripe so ka avol e svetosa, golese kaj e zora e nebose ka tresin pe. <sup>27</sup> Tegani ka dičhen man, e Čhave e manušese, sar avav pe oblakura e zuralimasa thaj ane bari slava. <sup>28</sup> Kana ka lol te avol gova, ušten thaj vazden tumare šore, golese kaj tumaro Oslobođitelji avol tumende."

\* **20,42** Beš ko počasno than paše mande Ano original ačhol: "ki desno strana mandar". \* **21,8** Ano original ačhol: "Me sem"

### *Paramič tari smokva*

<sup>29</sup> Tegani o Isus vaćarda lende kaja paramič: "Dičhen pi smokva thaj sa e kašta! <sup>30</sup> Kana dičhen kaj ikljen e luluđa lende, džanen kaj paše si o milaj. <sup>31</sup> Gijate i tumen, kana ka dičhen kaj sa avol gija sar so phendem, džanen kaj si paše o Carstvo e Devleso. <sup>32</sup> Čače vaćarav tumende, kaj kaja generacija ni ka načhol dok sa kava ni avol. <sup>33</sup> O nebo thaj i phuv ka načhen, al mingre lafura ni ka načhen."

### *Aven džungade*

<sup>34</sup> Pale gova o Isus vaćarda: "Aračhen tumen ma tumare ile te aven opteretime ano halanipe, matipe thaj ane brige kale svetose thaj ma gova dive te resol tumen tari jekh drom. <sup>35</sup> Golese so ka avol sar zamka pe sa e manuša so živin pi kaja phuv. <sup>36</sup> Golese aven džungade sa o vreme thaj molin tumen te bi šaj crdrena tumen tare sa o bilačhipe so trubul te avol, thaj te ačhen bizi ladž ano radujipe angle mande, anglo Čhavo e manušeso."

<sup>37</sup> O Isus svako dive sikada ano Hram a ki rat suta ko Maslinsko brego. <sup>38</sup> Thaj sa e manuša avena sabalin ke leste ano Hram te šunen le.

## 22

### *O Juda mandol te izdol e Isuse*

<sup>1</sup> Paše sasa e Bare divesa e bikvasacose mangrende savo akhardol Pasha. <sup>2</sup> E šorutne sveštenikura thaj e učitelja tare Mojsijaso zakon rodije sar te mudaren e Isuse, al darajle e manuša te na bunin pe.

<sup>3</sup> Tegani o Satana dija ano Juda Iskariotsko, savo sasa jekh tare dešuduj apostolura. <sup>4</sup> Vov đelo thaj vaćarda e šorutne sveštenikurencar thaj e hramese zapovednikurencar sar ka izdajil e Isuse. <sup>5</sup> Von radujisajle thaj vaćarde e Judase kaj ka počinen lese gova. <sup>6</sup> O Juda pristanisada thaj rodija šukar vreme te predol e Isuse dok ni sesa gothe but manuša.

### *Angluno dive tare bikvasacose mangre*

<sup>7</sup> Kana avilo o angluno dive e bikvasacose mangreng, ke savo trubuja te čhinol pe o pashalno bakroro, <sup>8</sup> o Isus vaćarda e Petrese thaj e Jovanese: "Džan thaj čeren amende pashalno xape te šaj te xa."

<sup>9</sup> Von pučje le: "Kaj mande te čera la?"

<sup>10</sup> O Isus vaćarda: "Kana ka den ano foro, ka aračhen manuše savo inđarol paj ano khoro. Džan pale leste ano čher ane savo ka džal, <sup>11</sup> thaj pučen gole čherutne: 'O učitelji pučol ane savi soba šaj xal i Pasha pe sikadencar?' <sup>12</sup> Vov ka sikavol tumende bari upruni soba savi si postavimi. Gothe sa pripremin.' <sup>13</sup> Thaj o Jovane thaj o Petar đele ano foro i arakhlje sa sar so vaćarda lende o Isus thaj gothe sa pripremisade o pashalno xape.

### *Poslednjo večera*

<sup>14</sup> Kana avilo o sato, bešlo o Isus ko astali pe dešuduje apostolurencar. <sup>15</sup> Thaj o Isus phenda lende: "But mangljem te xav kaja Pasha tumencar angleder so ka avav mudardo.

<sup>16</sup> Golese vaćarav tumende kaj od akana ni ka xav i Pasha dok ni pherdol ano Carstvo e Devleso."

<sup>17</sup> Pale gova lija o tahtaj e moljasa, dija hvala e Devlese thaj vaćarda: "Len kaja mol thaj ulaven la maškare tumende. <sup>18</sup> Vaćarav tumende, od akana ni ka pijav mol sa dok ni avol o Carstvo e Devleso."

<sup>19</sup> Pale gova lija o mangro, dija hvala e Devlese, phaglja le thaj ulada le e sikadendje vaćarindoj: "Kava si mingro telo savo dol pe tumende. Kava čeren te den tumen godi mandar." <sup>20</sup> A palo xape lija o tahtaj e moljasa thaj vaćarda: "Kava tahtaj si nevo savez ane mingro rat savo čhordol tumende. <sup>21</sup> A ak, mingro izdajniko bešol mancar kate ko astali. <sup>22</sup> Thaj me, o Čhavo e manušeso, mora te merav sar so si phendo, al pharo e manušese savo ka izdol man!" <sup>23</sup> Thaj e sikade lije maškar peste te pučen pe ko lendar bi čerola gova.

### *Ko si embargoano carstvo e Devleso*

<sup>24</sup> E sikade lije te čeren čingara maškare peste ko lendar si embargo. <sup>25</sup> O Isus vaćarda lende: "E carura tare kava sveto vladin pe pe manuša thaj isi len vlast pe lende. Von korkore pese vaćaren kaj si 'manuša save but den šukaripe'. <sup>26</sup> Al tumen ma čeren gjijate! Nego ko si tumendar embargo te avol emcikno, thaj ko vladil nek avol kova savo kandol. <sup>27</sup> Golese kaj ko si embargo? Kova savo bešol ko astali il savo kandol? Naj li kova savo bešol ko astali? Al me sem maškar tumende kova so kandol. <sup>28</sup> Tumen sen gola

save ačhile mancar ane mingre iskušenjura. <sup>29</sup> Me ačhavav tumende o carstvo sar so mingro Dad ačhada mande <sup>30</sup> te xan thaj te pijen ke mingro astali ane mingro carstvo thaj te bešen ko tron thaj te sudin dešduj plemenuren e Izraelese."

### *Ispunil pe ano Svetu lil so si pisimo taro Isus*

<sup>31</sup> O Isus vaćarda: "Simone! Simone! Ak, o Satana mandol te sejil tumen sar so sejil pe o div." <sup>32</sup> Al me molisaljem tuće čiro pačaipe ma te ačhol. A kana ka iri tut ke mande, te zurave čire phralen!"

<sup>33</sup> O Petar phenda lese: "Gospode! Spremno sem ano phanglipe thaj ano meripe tusa te džav!"

<sup>34</sup> Al o Isus vaćarda lese: "Vaćarav tuće, Petrel! Ađive ni ka đilabol o bašno dok tu trin droma ni vaćare kaj ni pindžare man."

<sup>35</sup> Tegani vaćarda lendē: "Kana bičhaldem tumen bize kese parencar thaj bize traste thaj bizo podipe, so naj sasa tumen?"

Von phende: "Khanči."

<sup>36</sup> O Isus vaćarda lendē: "Al akana kas isi kesa nek lol la! Gijate i piri trasta! A kas naj mačo nek biknol piro fostano thaj nek činol pese. <sup>37</sup> Golese vaćarav tumende kaj trubul te pher dol kova so si pisimo mandar ano Svetu lil: 'Dikhlje le sar jekhe tare kola save phađen o zakon.' Golese ka avol čače sa so sasa pisimo mandar."

<sup>38</sup> Al e sikade phende: "Gospode! Ak, isi amen duj mačura."

O Isus vaćarda lendē: "Dosta si!"

### *O Isus molil pe ki Maslinsko gora*

<sup>39</sup> Iklindojo gothar, pale piro adeti, đelo o Isus ko Maslinsko brego. Lese sikade đele pale leste. <sup>40</sup> Kana resle, o Isus vaćarda lendē: "Molin tumen te ma peren ano iskušenje!"

<sup>41</sup> Pale gova crdija pe lendar gaći kobor šaj te čhudol pe bar thaj pelo ke pe koča thaj molisajlo e Devlese: <sup>42</sup> "Dade! Te manglijan le mandar te ma pijav tare kava tahtaj tari patnja. Al nek avol sar tu so mande, a na sar so me mangav." <sup>43</sup> Tegani sikadilo lese o meleko taro nebo thaj zurada le. <sup>44</sup> A kana dolda le bari muka, but pozurale molisajlo, a lesu znoj sasa sar kapljje taro rat save perena ki phuv.<sup>†</sup> <sup>45</sup> Pali molitva uštilo thaj avilo ke pe sikade thaj arakhlja len sar soven taro pharipe kober sasa lendē. <sup>46</sup> O Isus pućlja len: "Sose soven? Ušten, molin tumen e Devlese te ma peren ano iskušenje!"

### *O Juda izdol e Isuse*

<sup>47</sup> Dok o Isus vaćarda, e manuša thaj o Juda, jekh tare dešduj sikade, avena premal leste. O Juda avilo pašo Isus thaj čumidija le. <sup>48</sup> O Isus vaćarda lese: "Judo! Čumidimasa li izdaji man, e Čhave e manušeš?"

<sup>49</sup> Kana e sikade dikhlje so čerdol, vaćarde: "Gospode! Te Mara amen e mačurencar?"

<sup>50</sup> Thaj jekh lendar čalada e sluga e bare sveštenikoso thaj čhinda lesu desno kan.

<sup>51</sup> Al o Isus vaćarda: "Mučhen len! Dosta!" A dolda lesu kan thaj sastarda le. <sup>52</sup> Tegani o Isus vaćarda e manušende so avile pale leste, e šorutne sveštenikurenđe, e zapovednikurenđe e hramese thaj e phurederende: "Aviljen pale mande sar po razbojniko čhurencar thaj kaštencar te dolen man! <sup>53</sup> Sose ni dolden man dok sema an Hram? Svako đive sema tumencar odori. Al akana si tumaro sato, kana i sila e kalimasni vladil."

### *O Petar odrekni pe taro Isus*

<sup>54</sup> Kana dolde e Isuse, inđarde le ke bare sveštenikoso čher. O Petar odural đelo pale lende. <sup>55</sup> E stražara phabarje jag ani avlin thaj bešle savore katane. Thaj o Petar bešlo lencar. <sup>56</sup> Dikhlja le jekh sluškinja sar bešol paši jag thaj dikhlja premal leste thaj vaćarda: "Kava sasa lesa!"

<sup>57</sup> Al o Petar xoxada vaćarindo: "Džuvlje! Me ni pindžarav le!"

<sup>58</sup> Nekobor pale gova pindžarda le aver thaj vaćarda: "Tu san jekh lendar!"

Al o Petar phenda: "Manušeja, naj sem!"

<sup>59</sup> Thaj kana nakhlo paše jekh sato, nesavo manuš uporno vaćarda taro Petar: "Čače thaj kava manuš sasa lesa golese kaj si Galilejco!"

<sup>60</sup> Al o Petar vaćarda: "Manušeja! Ni džanav so tu phene!" Thaj sigate dok vov vaćarda, o bašno đilabija. <sup>61</sup> Tegani irisajlo o Gospod thaj dikhlja e Petre, a o Petar dija pe godi so vaćarda lese o Gospod: "Ađive, angleder so o bašno ka đilabol, trin droma ka vaćare kaj ni pindžare man." <sup>62</sup> O Petar iklilo avral thaj zurale ruja.

\* <sup>22,31</sup> O beng manglja te crdol len taro Isus, sar o gavutno manuš so crdol o div tari ljsuka. † <sup>22,44</sup> Ane nesave purane grčka rukopisura naj 43. i 44. retka.

<sup>63</sup> A e čuvara lije te maren e Isuse thaj te maren lesa muj. <sup>64</sup> Učharde lese jakha thaj pučlje le: "Prorokuji, ko čalada tut?" <sup>65</sup> Thaj but avera bilačhe lafura vaćarde lestar.

### *O Isus angle jevrejska šorutne*

<sup>66</sup> Kana sasa sabalin, čidije pe e manušende phuredera, e šorutne sveštenikura thaj e učitelja tare Mojsijaso zakon. Ande e Isuse anglo Baro sudo <sup>67</sup> vaćarindo: "Tu li san o Hrist? Vaćar amende gova!"

O Isus phenda lende: "Te vaćardem tumendē, ni ka pačan man. <sup>68</sup> Te pučljem tumen khanči, ni ka phenen mande. <sup>69</sup> Al od akana me, o Čhavo e manušeso, ka bešav ki desno rig ko počasno than e Zurale Devleso."

<sup>70</sup> Pe gova savore pučlje: "Tu li san, čače, o Čhavo e Devleso?"

Vov phenda: "Tumen korkore vaćarden kaj sem."

<sup>71</sup> Tegani von vaćarde: "So trubul amen pobut dokazura? Golese kaj korkore amen šundam tare leso muj!"

## 23

### *Indarde e Isuse ko Pilat thaj ko Irod*

<sup>1</sup> Tegani sa e manuša save sesa ano Baro sudo, uštile thaj inđarde e Isuse ko Pilat, savo sasa o rimsко upravnika. <sup>2</sup> Gothe lije te tužin e Isuse: "Arakhlijam kale manuše sar xoxavol amare manušen thaj phenol lendē ma te poćinen o porezi e carose, a pese vaćarol kaj si o Hrist, caro."

<sup>3</sup> O Pilat pučlja le: "Tu li san o caro e Jevrejengo?"

O Isus phenda lese: "Gija si sar so tu vaćare."

<sup>4</sup> Tegani o Pilat vaćarda e šorutne sveštenikurendē thaj e manušende: "Me ni arakhav nisavo bandipe ane kava manuš."

<sup>5</sup> Al von dije zor vaćarindo: "Vov pe sikajimasa bunil e manušen ki sa i phuv Judeja. Počnisada ki Galileja thaj avilo sa dži kate ano Jerusalim!"

<sup>6</sup> Kana gova šunda o Pilat, pučlja: "Vov li si tari Galileja?" <sup>7</sup> Thaj kana šunda o Pilat kaj si o Isus tari Galileja, bičhalda le ko Irod, savo vladisada ani Galileja. O Herod sasa ane gola divesa ano Jerusalim.

<sup>8</sup> Kana dikhija o Irod e Isuse, sasa but radujimo, golese kaj odavno manglia te dičhol le, golese kaj but šunda lestar thaj dija godi kaj o Isus ka čerol nesavo čudo angle leste.

<sup>9</sup> O Irod pučlja paše but buća, al o Isus khanči ni phenda lese. <sup>10</sup> Ačhile gothe i e šorutne sveštenikura thaj e učitelja tare Mojsijaso zakon thaj von zurale vaćarde protiv o Isus.

<sup>11</sup> O Irod thaj lese vojnikura ladžarde le thaj asaje e Isusese. Urade le ano carsko fostano thaj bičhalde le palal ko Pilat. <sup>12</sup> Ane gova dive mirisajle o Pilat thaj o Irodo maškare peste, golese kaj angleder golestara sesa dušmanura.

### *E Isuse osudin ko meripe*

<sup>13</sup> O Pilat čidija e šorutne sveštenikuren, e manušende phurederen thaj e manušen <sup>14</sup> thaj vaćarda: "Anden mande kale manuše thaj phenen kaj e manušen bunil. Ake, me angle tumende pučljem le thaj ni arakhlijem ni jekh bandipe so tumen čhoven pe leste.

<sup>15</sup> Ni o Irod ni arakhija bandipe pe leste, golese kaj bičhalda le palal amende. Ake, ni čerda khanči sosa bi zasluzila te avol mudardo. <sup>16</sup> Golese ka šibiv le thaj ka mukha le."

<sup>17</sup> [Dži jekh berš ko praznico, trubuja te mučhen lende jekhe phangle manuše.]

<sup>18</sup> Tegani sa e manuša dije vika vaćarindo: "Mudar akale a mukhi amende e Varava!"

<sup>19</sup> (O Varnava sasa čhudimo ano phanglipe paši pobuna thaj pašo mudaripe.) <sup>20</sup> O Pilat vadži jekh drom vaćarda lende kaj vov bi mučhola e Isuse. <sup>21</sup> Al von dije vika: "Čhu le ko krsto! Čhu le ko krsto!"

<sup>22</sup> Tegani o Pilat trito drom vaćarda lende: "Savo bilačhipe vov čerda? Me ni dikhav khanči sosa bi zasluzila te avol mudardo. Gija ka šibiv le thaj ka mukhav le."

<sup>23</sup> Al e manuša ni ačhile te vazden piro glaso thaj manglia taro Pilat te čhuvol e Isuse ko krsto. I lendi vika sasa pozurali thaj pozurali. <sup>24</sup> Golese o Pilat odlučisada te čerol sar so e manuša manden. <sup>25</sup> Tegani mukhlja e Varnava, savo sasa ano phanglipe paši pobuna thaj pašo mudaripe, a e Isuse dija e vojnikurendē te čeren lesa kova so e manuša manglia.

### *E Isuse čhoven ko krsto*

<sup>26</sup> Kana inđarde e vojnikura e Isuse, dolde nesave Simone taro foro Kirina savo avola taro polje, thaj čhute pe leste o krsto te inđarol le palo Isus. <sup>27</sup> Palo Isus dele pherdo manuša thaj džuvlja save ruje thaj žalisade le. <sup>28</sup> O Isus irisačlo premal lende thaj vaćarda: "Čhejalen taro Jerusalim! Ma roven pale mande. Nego, roven pale

tumende thaj pale tumare čhave. <sup>29</sup> Golese kaj dikh, aven e ċivesa ane save ka vaćaren: 'Blagoslovime kola džuvlja save našti bijanen, blagoslovime e vođa save ni bijande, thaj blagoslovime e čuća save ni parvarde!' <sup>30</sup> Tegani ka vaćaren e planinendē: 'Peren pe amende!' thaj e bregurende: 'Učharen amen!' <sup>31</sup> Golese kaj, ako kava e manuša čeren e zelenone kaštesa, so ka avol e šuće kaštesa?"

<sup>32</sup> Katane e Isusesa inđarde duje bilačhe manušen te aven mudarde. <sup>33</sup> Kana avile ke kova than savo akhardola "Kokalo e šoreso", gothe čhute ko krsto e Isuse thaj lesa i e duje bilačhe manušen, jekhe tari lesi desno rig a avere tari levo rig.

<sup>34</sup> Tegani o Isus vaćarda: "Dade! Oprosti lende, golese kaj ni džanen so čeren." Pale gova e vojnikura čhudije i kocka te ulaven maškar peste leso fostano.

<sup>35</sup> But manuša gothe ačhile thaj dikhlije sa gova, a e manušende šorutne marde muj lesa vaćarindo: "Averen spasisada, nek spasil akana korkoro pes, te si vov o Hrist, birimo e Devleso." <sup>36</sup> I e vojnikura marde muj lesa. Avile paše leste thaj dije le šut.

<sup>37</sup> Thaj vaćarde e Isusese: "Te san tu caro e Jevrejengo, spasi korkoro tut!" <sup>38</sup> A sasa pe leste upre pisime kala lafura: "Kava si caro e Jevrejengo."

<sup>39</sup> Jekh tare gola bilačhe manuša so sasa ko krsto e Isusesa, marda muj thaj vaćarda lese: "Te san tu o Hrist, spasi tut thaj amen!"

<sup>40</sup> Al o dujto dija vika pe leste: "Tu li ni dara taro Dol? Kana san i tu korkoro gija osudimo?" <sup>41</sup> Amen sam čaće osudime golese so gova zaslžisadam, al vov ni čerda khanči bilačho." <sup>42</sup> Tegani vaćarda e Isusese: "Isuse, kana ka rese ane čo carstvo, de tut godi pe mande thaj av mande milostivno."

<sup>43</sup> Pe gova phenda lese o Isus: "Čaće vaćarav tuće: adive ka ave mancar ano raj!"

#### *O Isuseso meripe*

<sup>44</sup> Sasa popodne kana peli i rat ki sa i phuv dži ke trin popodne, <sup>45</sup> golese so kalilo o kham. A i hramsko fironga pharadili ke opaš. <sup>46</sup> Tegani o Isus dija vika andare sa o glaso: "Dade! Ane čire vasta mukhav mingro duxo." Kana kava phenda, mulo.

<sup>47</sup> Kana dikhlija o kapetano so sasa, lija te hvalil e Devle thaj vaćarda: "Čaće kava manuš sasa čačukano pravedno manuš!" <sup>48</sup> Kana sa e manuša čidije pe te dičhen kava thaj dikhlije so sasa, lije te džan pese thaj marde pe ane pe kolina tari žal. <sup>49</sup> Sa kola so džanglje e Isuse, ačhile podur. Thaj e džuvlja so avile lesa tari Galileja, dikhlije kava.

#### *E Isuse čhuto ano limori*

<sup>50</sup> Sasa jekh manuš palo alav Josif, savo sasa jekh tare šorutne e jevrevjendē. Sasa šukar thaj pravedno manuš <sup>51</sup> tari Arimateja, foro ani Judeja. Vov ni složisajlo golesa so čerde e Isusese, thaj ađućarda o Carstvo e Devleso. <sup>52</sup> Đelo ko Pilat thaj rodije o telo e Isuseso. <sup>53</sup> Pale gova o Josif uljarda e Isuseso telo taro krsto, paćarda le čaršafesa thaj čhuta le ano limori savo sasa hundo ani stena thaj ane savo khoni naj sasa čhuto.

<sup>54</sup> Čerda gova jekh dīve anglo savato, savo lija te ikljol.

<sup>55</sup> E džuvlja save avile e Isusesa andari Galileja, đele palo Josif i dikhlije o limori i sar čhute gothe e Isuseso telo. <sup>56</sup> Pale gova irisajle čhere te čeren e mirisna čara thaj e uljura te mačhen e Isuseso telo. Kana sa čerde, već avilo o savato i naštine čeren gova te poštui e Mojsijaso zakon.

## 24

#### *E Isuseso uštipe tare mule*

<sup>1</sup> Ko angluno dīve palo savato, rano sabalin avile e džuvlja ko limori thaj andre mirisura save čerde. <sup>2</sup> Arakhlije o bar crdimos taro limori. <sup>3</sup> Dije andre thaj ni arakhlije o telo e Gospodeso e Isuseso. <sup>4</sup> Dok pučlje pe so sasa gova, dikh, duj manuša ačhile angle lende ane sjajna fostanura. <sup>5</sup> E džuvlja but darajle thaj perade pe šore tele dži ki phuv. Thaj e duj manuša pučlje e džuvljen: "Sose roden e džuvde maškar e mule? <sup>6</sup> Naj kate. Uštilo tare mule! Den tumen godi so vaćarda tumende dok vadži sasa ani Galileja: <sup>7</sup> 'Me, o Čhavo e manušeso, trubul te avav dindo ane vasta e grešnone manušende thaj te avav čhuto ko krsto, al trito dīve ka uštav tare mule.'"

<sup>8</sup> Tegani dije pe godi so vaćarda lende o Isus. <sup>9</sup> Thaj irisajle taro limori thaj vaćarde sa e dešujekhe apostolurenđe thaj savorenđe averenđe. <sup>10</sup> Gola džuvlja sesa i Marija taro foro Magdala, i Jovana, i Marija e Jakovesi dej thaj avera save vaćarde kava e apostolurenđe. <sup>11</sup> Al e apostolurenđe kala lafura sesa sar dilipe thaj ni pačaje e džuvljenđe. <sup>12</sup> Al o Petar uštilo thaj prastaja ko limori. Kana telilo, dikhlija samo o čaršafi savo ačhilo. Đelo thaj čudisajlo ane peste so sasa gova.

#### *O Isus sikadilo e sikadende ko drom ano Emaus*

<sup>13</sup> Ane gova dive duj e Isusese sikade ġelete ano gav savo akhardola Emaus thaj vov sasa dur taro Jerusalim dešujekh kilometra. <sup>14</sup> Phirindoj vaċarde maškar peste tare sa kova so sasa. <sup>15</sup> Thaj dok vaċarde maškar peste thaj pučlje khanči jekh avere, korkoro o Isus avilo paše lende thaj ċelō lencar. <sup>16</sup> Al lende jakhende ni sasa mukhlo te pindžaren le.

<sup>17</sup> O Isus pučlja len: "Sostar gova vaċaren maškar tumende phirindoj?"

Ačhile i tužnisajle <sup>18</sup> thaj jekh lendar savo akhardola o Kleopa, vaċarda e Isusese: "Tu li san jedino abandžija ano Jerusalim savo ni šunda so sasa kala divesa odori?"

<sup>19</sup> O Isus pučlja len: "So sasa gova?"

Von phende lese: "Gova so ċerdilo e Isusesa taro Nazaret. Vov sasa proroko, zuralo ano vaċaripe thaj ane buċa anglo Dol thaj angle manuša. <sup>20</sup> Amare šorutne sveštenikura thaj amare avera vladara dije le te avol osudimo ko meripe thaj čhute le ko krsto. <sup>21</sup> Amen nadisaljam kaj vov ka ikalol o Izrael. Al adive si gova več trito dive sar sasa sa gova. <sup>22</sup> Nesave džuvlja maškar amende bunisade amen. Sabalje sesa ko limori, <sup>23</sup> al ni arakhlje e Isuseso telo odori. Avile thaj phende amendē kaj dikhlje e melekuren save phende lende kaj si o Isus džuvdvo. <sup>24</sup> Tegani nesave amendar ġelete ko limori thaj dikhlje kaj si o limori čučo, sar so vaċarde e džuvlja, al ni dikhlje e Isuse."

<sup>25</sup> O Isus vaċarda lende: "O bigodače manušalen! Pharo tumende te pačan so vaċarde e prorokura ano Svetu lil! <sup>26</sup> Ni li von vaċarde kaj o Hrist trubul te načhol sa gova pharipe angleder so o Dol ka proslavil le?" <sup>27</sup> Tegani o Isus lija te objasnil lende so si ano Svetu lil pisimo taro Hrist, počnindoj taro Mojsije dži ke Prorokura.

<sup>28</sup> Kana avile pašo gav ane savo ġelete, o Isus ġerda pe kaj mandol te džal podur lendar. <sup>29</sup> Al von dije le zor te ačhol, vaċarindoj: "Ač amencar! Nakħlo o dive thaj i rat lija te perol!" Ačhilo thaj dija lencar ano čher. <sup>30</sup> Kana sasa lencar ko astali, o Isus lija o mangro, zahvalisada thaj phagħla le thaj dija len. <sup>31</sup> Tegani lende jakha putajle thaj pindżarde le. Al vov sigate hasajlo.

<sup>32</sup> Tegani phende jekh averese: "Ni li phabile amare ile kana o Isus phirindoj vaċarda amende ko drom thaj kana objasnisa amende o Svetu lil?" <sup>33</sup> Uštile vadži ane gova sato thaj irisajle ano Jerusalim. Odori arakhlje e dešujekhe sikaden thaj kolen save sesa lencar, sar bešen katane. <sup>34</sup> E dešujekh sikade vaċarde lende: "Čače uštilo o Gospod thaj sikada pe e Simonese!" <sup>35</sup> Thaj kala duj sikade so sesa ko drom pašo Emaus vaċarde so sasa thaj sar pindżarde e Isuse kana phagħla o mangro.

#### *O Isus sikadol pe sikadende*

<sup>36</sup> Kana gova vaċarde, o Isus tare jekh drom ačhilo maškare lende thaj vaċarda lende: "Mir tumende!" <sup>37</sup> Von darajle thaj sesa bunime golese kaj dije godi kaj diċhen duxo.

<sup>38</sup> Vov vaċarda lende: "Sose daran? Thaj sose ni pačan? <sup>39</sup> Diċhen mingre vasta thaj mingre pingre! Me sem gova! Dolen man thaj ka diċhen! Golese kaj e duxo naj telo thaj kokala sar so diċhen man isi!" <sup>40</sup> Thaj dok vaċarola sa gova, sikada lende ožiljkura pe pe vasta thaj pe pe pingre.

<sup>41</sup> Sesa għi jaċudime thaj radosna kaj naštine pačan. Vov pučlja len: "Isi li tumen khanči xamase?" <sup>42</sup> Von dije le kotor peċċe mačhe. <sup>43</sup> O Isus lija thaj xalja angle lende.

<sup>44</sup> Tegani lende o Isus vaċarda: "Kava si kova sostar vaċardem tumende kana sema tumencar, kaj trubul te avol sa so pisimo mandar ane Mojsijaso zakon thaj ane lila save pisisade e prorokura thaj ane Psalmura." <sup>45</sup> Tegani putarda lende jakha te haljaren o Svetu lil <sup>46</sup> thaj vaċarda lende: "Għi ja piśimo ano Svetu lil, kaj o Hrist trubul te mudardol thaj te uštol tare mule ko trito dive. <sup>47</sup> Thaj ane leso alav ka propovedil pe sa e manušend, počnindoj taro Jerusalim, kaj trubul te pokajin pe te bi o Dol oprostila lende greħura. <sup>48</sup> A tumen sen svedokura tare sa kava.

<sup>49</sup> Thaj dikħi, me ka biċħalav o Svetu Duxo pe tumende sar so obeċċisada mingro Dad. Al tumen ačħen ano foro Jerusalim sa dok o Dol ni ka biċħalol piri zor pe tumende!"

#### *O Isus iril pe ano nebo*

<sup>50</sup> Pale gova o Isus indħarda len dži ko gav i Vitanija. Gothe vazdija pe vasta thaj blagħoslovisada len. <sup>51</sup> Thaj sar blagħoslovisada len, lija te cradol pe lendar thaj sasa vazdimo ano nebo. <sup>52</sup> Von pele ke koċċa anglo Isus. Tegani irisajle ano Jerusalim radosna.

<sup>53</sup> Stalno sesa ano Hram thaj slavisade e Devle.